



Normand Lévesque et Geneviève Alarie

Un *Pied de poule* à l'américaine

Page 10

Les *Bougon*: une famille tout croche

Page 2

Rémy Girard

CAHIER D | LA PRESSE | MONTRÉAL | SAMEDI 26 JUILLET 2003

La Presse

Chante-la, ta chanson

Dans le cadre des 15^{es} FrancoFolies de Montréal, nos chroniqueurs invités sont nuls autres que les cinq Cowboys fringants. Aujourd'hui, c'est Dominique Lebeau, alias «domlebo», «le drummeur» ou «le comique», qui prend le clavier pour chanter sa chanson ou, plutôt, écrire sa chronique.



DOMINIQUE LEBEAU

collaboration spéciale

«L'oiseau le fait, le vent le fait, l'enfant le fait aussi.» Ces temps-ci, des centaines de chanteuses, de chanteurs, de musiciennes et musiciens le font aussi, aux 15^{es} FrancoFolies de Montréal. À l'année et partout dans le monde, tout le monde chante! Dans toutes les langues, piano, tambour ou trompette, la planète est chanson.

Pourquoi j'vous dis ça? Peut-être parce que c'est pas tous les jours que le «drummeur» d'un band se fait offrir pareille tribune (la grosse *Presse* du samedi) et qu'il veut saisir sa chance, vous vendre sa salade, son pain et son beurre. J'espère vous donner le goût d'aller voir et entendre la chanson. Voir et entendre la chanson, ce n'est pas en feuilletant les magazines (à potins) qui se disent artistiques, ce n'est pas écrasé sur votre sofa devant les talk-shows de fin de soirée où les «artistes» vont parler de leur belle maison à Sainte-Thérèse. **SORTEZ DE CHEZ VOUS!** Éteignez la télé et débarquez au centre-ville, on veut vous faire chanter! Venez vous «remplir les oreilles», répéter un refrain, frapper des mains, taper du pied et swinguer des hanches. En vous pointant à un spectacle, juste par votre présence, par votre écoute, vous dites aux artistes : «Chante-la ta chanson, ça m'intéresse, qu'as-tu à me raconter?» On a tous besoin de ces histoires, de ces chansons, et il y en a toujours quelques-unes qui n'arrivent pas à sortir de notre tête. Pourquoi? Un souvenir y est attaché, notre premier *slow*, notre premier baiser, notre premier cœur brisé... Une musique nous renvoie à un pays visité, à un film qui nous a marqués. Et que dire de cette *toune* sur laquelle vous vous défoncez sur la piste de danse en... 1977! Le plus beau, c'est qu'il y aura toujours de nouvelles chansons dont on pourra dire: «C'est en plein moi ça» ou encore «Ça me rappelle un d'mes *chums*...»

J'adore le hockey, mais une gang de gars qui pousse une rondelle à 100\$ le billet ne me fera jamais rire, pleurer ou danser comme une chanson. Vous me direz : «On sait ben, tu prêches pour ta paroisse» et je vous répondrai: «Ouen, pis?» Avant-hier, Karl (mon chanteur) a parlé de la «bonne musique de chez nous», moi, j'ai envie de vous parler de la chanson de façon encore plus large. Faites donc une folie aujourd'hui : écoutez un autre poste de radio! Une station communautaire (101,5, 102,3), universitaire (89,3, 90,3) ou publique (Radio-Canada). Vous serez surpris d'entendre autre chose, de savoir que ce n'est pas juste «d la musique bizarre» et qu'il y a de nouveaux sons, de belles chansons, du talent et que bien souvent, tout ça est ici chez nous au Québec.

S'il vous plaît, cessez de dire (et de croire) que «si c'est gratuit», «si c'est pas cher», «qu'on l'a jamais vu à tivi, lui» ou, pire, «qu'il doit pas vendre beaucoup de disques», ça veut dire que c'est pas bon, que ce n'est pas intéressant! Déniaisez-vous! Aux Francos, il y a des tonnes de trucs gratuits et des spectacles en salles pour seulement 8,50\$! «J'ai pas d'argent pour ça...»? Quand je pense qu'on paie 40\$ pour des gars ou des filles, seul(e)s sur scène qui font des farces! 8,50\$ pour des soirées à deux groupes (souvent France/Québec) qui se donnent corps et âme avec des textes originaux sur des musiques originales. Moi, quand j'entends *Lady Marmelade* à la Saint-Jean-Baptiste...

Voir DOMLEBO en page 4

Autres textes sur les FrancoFolies en pages A24 et A25

JANE BIRKIN

ARABESQUE

LE CONCERT DES NATIONS



PHILIPPE RENAUD

collaboration spéciale

Jane Birkin sera éternellement associée à son ex-mari Serge Gainsbourg, dont a été la muse pendant de nombreuses années. Aujourd'hui, elle partage ses talents entre le théâtre, le cinéma et l'écriture, mais ce sont Serge et ses chansons qui la suivent comme une ombre. Cette intense artiste nous offre les chansons de son plus récent album, *Arabesque*, en concert ce soir au Spectrum.

de cette soirée placée sous le signe du multiculturalisme (Ismaël Lo et Zazie complétaient le programme), *La Presse* a obtenu, peu avant son entrée sur scène, un entretien avec cette femme qui en a long à dire sur notre monde.

À 20h15, Ismaël Lo faisait battre des mains le public spadois. Au même moment, dans sa petite loge flanquée derrière la scène et les cris, Jane Birkin nous recevait. Deux chaises en osier, une petite table sous laquelle roupille son chien Dora, qui soulève à peine une paupière quand je lui flatte le crâne.

Le cabot lève la tête lorsque apparaît Birkin. vêtue d'une camisole noire. pieds

nus, les cheveux emmêlés. «Je ne peux pas parler fort, j'ai peur à ma voix», dit-elle en s'asseyant devant moi.

Une certaine fébrilité retient l'air chaud et humide. Une drache — une averse aussi drue que brève — a arrosé la ville un peu plus tôt, rien pour étouffer l'ardeur des milliers de francophones belges massés devant la grande scène. Alors qu'on entend les cris de la foule tout près, Jane Birkin s'empare du magnétophone sur la table et le porte à sa bouche pour s'assurer que ne m'échappent aucun de ses mots qui valsent, eux aussi, entre le français et l'anglais, et d'une idée à l'autre.

L'interprète le pense peut-être ; son agent de tournée, Olivier Gluzman, celui qui a aussi orchestré le récent triomphe de Diane Dufresne à Paris, le confirme.

Voir BIRKIN en page 5



www.geg.ca

NOIR & BLANC

GREGORY CHARLES

SUPPLÉMENTAIRES 12, 13, 14 SEPTEMBRE

Théâtre du Centre Bell
Disponibles à la billetterie du Centre Bell, sur Admission 514.790.1245 / 1 800 361.4595 www.admission.com

| LES BOUGON |

La famille la plus croche du petit écran

HUGO DUMAS

NOUS SOMMES dans un quelconque salon de l'éso-térisme, quelques minutes avant son ouverture. Dans un stand drapé de bleu et de mauve, Papa Bougon (Rémy Girard), mal rasé, est assis derrière une table sur laquelle il a étalé une poignée de vulgaires roches. Pour Papa Bougon, le chef de la famille la plus croche du petit écran, ce sont des « pierres d'énergie » qu'il entend écouler à gros prix à des gens, disons, très naïfs.

Puis, une voix signale, dans les hauts-parleurs, l'arrivée des premiers clients au salon. « Ça me donne toujours un petit *thrill* quand ils annoncent que le poisson va commencer à frayer », souffle Papa Bougon à Caron (Julien Poulin), son voisin de table au stand.

« Le vestiaire, au salon de l'éso-térisme, c'est comme les préliminaires, ça veut dire que le monde est prêt à se faire fourrer », répond Caron.

Puis, Rita Bougon (Louison Danis), la femme de Papa Bougon, vient glisser un mot d'encouragement à ses troupes : « On est-tu prêt les gars ? Bonne crose ! ».

Cette scène a été croquée hier midi au Super Marcado de Longueuil pendant le tournage de *Les Bougon* — *C'est aussi ça la vie*, la nouvelle série que Radio-Canada programmera dans sa grille-horaire de janvier 2004. François Avard, qui a écrit pour des humoristes (Louis-José Houde, Martin Matte) et pour la télévision (*Un gars, une fille*, *3 X rien*, *Ramdam*, *Caméra Café*) signe les textes des *Bougon*. Il est assisté par Jean-François Mercier, qui a collaboré aux spectacles de François Morency et Maxim Martin. Et c'est Alain DesRochers (*Music Hall*, *Music Hall 2*) qui se retrouve derrière la caméra pour ce projet.

Comment décrire cette série ? « C'est affreux, sale et méchant. C'est une famille qui profite des largesses du système de toutes les façons possibles », remarque Fabienne Larouche, qui produit *Les*



Photo ROBERT MAILLOUX, La Presse ©

La série *Les Bougon*, qui sera diffusée à Radio-Canada, ne laissera pas les téléspectateurs indifférents. La productrice, Fabienne Larouche, qu'on voit ici avec le couple Bougon (Louison Danis et Rémy Girard), précise que les personnages parleront crûment. Louison Danis soutient même qu'en 35 ans de télévision, c'est la série la plus effrontée qu'elle ait vue.

Bougon avec son conjoint Michel Trudeau. Entre les lignes, on comprend que les Bougon multiplient les combines pour « fourrer le système », gouvernements en tête de liste.

Par exemple, dans un des 13 épisodes, Rita Bougon mitonnera une énorme marmite de confiture (avec deux fraises dedans et 14 tasses de sucre), qu'elle revendra ensuite dans des petits pots à 10 \$ chacun en racontant qu'il s'agit d'une vieille recette du terroir, que les confitures ont été brassées avec amour et tout le bla bla bla qu'on peut entendre dans ces endroits qui nous proposent des produits alimentaires dits « de spécialité ».

Rita et Papa Bougon, un ancien débardeur, ont trois enfants, qui vivent encore dans le logement familial. La plus vieille, Dolorès (Hélène Bourgeois-Leclerc) danse nue et ramène aussi beaucoup de boulot dans sa chambre à coucher avec l'accord et la complicité de ses parents. Il y a aussi Junior Bougon (Antoine Bertrand), « qui a lâché l'école au début du secondaire », selon François Avard, et qui suit les traces de son père dans l'élaboration de stratagèmes pour faire le plus d'argent possible. Tout en déployant le moins d'efforts, évidemment.

Les Bougon sont tout sauf *politi-*

cally correct. Ils volent, ils fraudent et s'en vantent. Imaginez : ils ont même adopté un enfant chinois, le petit Mao, 10 ans, parce qu'ils croient que tous les Asiatiques sont bons avec les ordinateurs et que ça pourrait leur rapporter en bout de ligne. Leur chien s'appelle Ben Laden. Mononcle Fred (Claude Laroché), le frère de Papa Bougon, habite aussi avec eux. C'est le moins corrompu de ce clan tricoté serré.

François Avard a imaginé *Les Bougon* il y a trois ans et a proposé la série à un grand réseau, qui l'a refusée. La famille Bougon est née de l'écœurant de l'auteur « de voir toujours le même monde pro-

pre propre à la télévision », explique-t-il.

« Le but, c'était de donner le crachoir à une population qui ne peut parler qu'à Jacques Fabi la nuit », poursuit François Avard, qui croit que la série donnera « des héros à une classe de gens qui ne croient plus au système ».

Les Bougon parleront crûment et Fabienne Larouche assure que Radio-Canada a approuvé tous les textes. Certains gags, qui visaient directement des gens connus ou des entreprises, ont cependant dû être retranchés à la suggestion d'un avocat. « Les Bougon parlent comme bien des Québécois parlent », indique le réalisateur Alain DesRochers.

Et où habite cette famille ? « Mettons qu'ils pourraient habiter à Verdun, mais pas à l'Île-des-Sœurs », blague François Avard.

« C'est une série percutante et effrontée. En 35 ans de télévision, c'est la série la plus effrontée que j'ai lue, dit la comédienne Louison Danis. La famille est plus croche que ce qui est croche. »

« Et probablement que des gens n'aimeront pas notre façon de nous exprimer », enchaîne Rémy Girard.

Alain Desrochers, lui, est heureux de voir enfin du vrai monde au petit écran, « car d'habitude, les séries télé se déroulent dans des agences de pub, dans le monde artistique ou avec des pompiers, des policiers ».

L'équipe qui travaille sur *Les Bougon* est consciente que la ligne est mince entre le gros cliché et l'humour. Mais tout sera joué de façon réaliste et pas question de sombrer dans la caricature et la vulgarité, nous assure-t-on. « Il n'y a pas de mépris. Il y a de l'affection, il y a de l'humour. Et on s'attache à cette famille-là », explique la productrice Fabienne Larouche.

« On ne rit pas de ces gens-là. On rit du système », complète Alain DesRochers.

La série des *Bougon* est tournée en cinéma et coûte 350 000 \$ la demi-heure. Radio-Canada envisage de la placer le jeudi à 20 h 30.

VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

Isabelle Massé

11:30 - 35 - GRIS
Une visite rapide de Mexico, la ville la plus peuplée du monde.

17:00 - 17 - TÉLÉSCIENCE
Cette semaine, on s'attarde à l'effet placebo, une des grandes énigmes de la médecine moderne qui divise chercheurs, médecins... et patients.

18:30 - 10 - LA MORT DE L'INCROYABLE HULK
À l'heure où on peut donner toute la force voulue au monstre vert sur grand écran, il est intéressant de revoir Lou Ferrigno et Bill Bixby dans la peau d'un savant qu'il ne faut pas provoquer et dans un pantalon jamais trop serré.

20:00 - MMAX - MUSICOGRAPHIE: CLAUDE LÉVEILLÉE
Un *must* : la plus touchante des biographies musicales réalisées par une équipe de MusiMax. Les commentaires, les images, les chansons... tout y est pour qu'on verse une larme.

22:30 - 2 - AU CABARET DES REFRAINS
Les charmants spectacles de Monique Giroux, fana de la chanson française, reviennent égayer nos samedis soir. Du beau monde pour la première : France Castel, Mario Saint-Amand, Pascale Bussièrres, Yann Perreau et Jean L'Italien.



Claude Léveillé

	CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	VD	VDO	
RC	2 9 13	Le Téléjournal	Cinéma / L'ATTRAPE PARENTS (5) avec Lindsay Lohan, Dennis Quaid					Caméra Témoin / Le Fil cassé		Le Téléjournal	Au cabaret des refrains / Cabaret esperluette		Cinéma	4	4	RC
	4 7 8 10	Le TVA 18 heures	Cinéma / LA MORT DE L'INCROYABLE HULK (5) avec Bill Bixby, Lou Ferrigno				Cinéma / SUR LA LIGNE DE FEU (3) avec Clint Eastwood, John Malkovich				Le TVA (23:15)	Cinéma (23:43)	7	7	TVA	
	15 17 24 45	Ramdam	Charlie Brown...	Ace London	La culture dans tous ses états / L'Essai		Cinéma / COUP DE TORCHON (3) avec Philippe Noiret, Isabelle Huppert				Cinéma / UNE SEMAINE DE VACANCES (3) (23:10)		8	8	TQ	
	16 30 35	Le grand défi karaoké	Cinéma / POISON (6) avec Rosanna Arquette, Mandy Shaffer				Cinéma / LA MINCE LIGNE ROUGE (2) avec Sean Penn, Jim Caviezel						5	5	TQS	
CTV	12 8	News	E.T. Reg. Contact	Just for Laughs Gags		The Holmes Show		Comedy Now		Cold Squad		CTV News	News	11 45	11 58	CTV
	CBC 6	Sat. Report	Pre-Game	Football / Argonauts - Stampeders						Cinéma / LIFE BEFORE THIS (5) avec C. O'Hara, S. Polley				13	13	
	ABC 22 CBS 3 NBC 5	News	ABC News CBS News NBC News	Dharma & Greg Entertainment this Week Stargate SG-1		Cinéma / MIGHTY JOE YOUNG (5) avec C. Theron, B. Paxton 48 Hours Investigates The Restaurant		Hack Dog Eat Dog		Dragnet The District		News ER Sat. Night	Will & Grace 21 18	22 21 23		
PBS	33 57	The Lawrence Welk Show BBC News	As Time goes by The Editors		My Hero McLaughlin		Being Served? Monarch of the Glen		Ballykissangel Chicago in Concert		Soundstage / M. McDonald		Cinéma / HARVEY GIRLS	43 46	64 24	PBS
	A&E ARTV BRAV CD CS DISC EV FC FOX GQ HI HIST LIFE MMAX MP MTL NW RDI RDS S+ SHOW SPA SPN TFO TLC TSN TTF TV5 TVO VIE VOX VRAK YTV Z	Parole Board Sol et Gobelet Arts, Minds Les Gags L'Humus québécois How'd they do that? ...des files... ... (18:15) Drew Carey Doc Trouvailles... / Bonaventure Streets of... ...Wheels Les Succès Box Office La Caravane BBC News La Semaine verte Superbike Le Clown Clocking off Adventure Inc. Sportsnetnews ...Studio Trading Spaces: Family Sportscentre Cinéma (17:00) D'ici & ... Undersea... Jeux de société / La Douleur Accès.com Eerie... Cinéma / REBOOT: DAEMON RISING. Film d'animation Robot Wars	Bandeapart. StarTV ...pour rire ...apprendre How it's Made À vélo ... (18:40) Seinfeld Molson Indy Vancouver Guerres et Conflits Ghost... ...Homes ...nos idoles Babu à bord From Egypt to Montreal CBC News Sports 30 Balko Cinéma / HEATER (4) avec Gary Farmer, Stephen Ouimette You Gotta... Tékitoi While you were out Fitness Am. ...le meilleur Acoustic Great Rivers Décore ta vie Goût du jour Taina Cinéma / POISON (6) avec Rosanna Arquette, Mandy Shaffer E.T. Reg. Contact Pre-Game ABC News CBS News NBC News The Editors Business... City Confidential / Newberry Artiste... Ron Sexsmith Live at... Galas Juste pour rire ...anglais How it's Made Odysseus ... (19:05) That '70s Show Seinfeld Molson Indy Vancouver Guerres et Conflits Rebels - ...Underground At the Post Max Lounge / Paul Houde ...la peau de Noir de monde Journal RDI L'Épicerie Golf PGA / Omnium Hartford - 3e ronde Cinéma / HEATER (4) avec Gary Farmer, Stephen Ouimette Robot Wars Sportsnetnews ...chansons While you were out Fitness Am. ...le meilleur Acoustic Great Rivers Décore ta vie Goût du jour Taina Cinéma / POISON (6) avec Rosanna Arquette, Mandy Shaffer E.T. Reg. Contact Pre-Game ABC News CBS News NBC News The Editors Business... City Confidential / Newberry Artiste... Ron Sexsmith Live at... Galas Juste pour rire ...anglais How it's Made Odysseus ... (19:05) That '70s Show Seinfeld Molson Indy Vancouver Guerres et Conflits Rebels - ...Underground At the Post Max Lounge / Paul Houde ...la peau de Noir de monde Journal RDI L'Épicerie Golf PGA / Omnium Hartford - 3e ronde Cinéma / HEATER (4) avec Gary Farmer, Stephen Ouimette Robot Wars Sportsnetnews ...chansons While you were out Fitness Am. ...le meilleur Acoustic Great Rivers Décore ta vie Goût du jour Taina Cinéma / POISON (6) avec Rosanna Arquette, Mandy Shaffer E.T. Reg. Contact Pre-Game ABC News CBS News NBC News The Editors Business... City Confidential / Newberry Artiste... Ron Sexsmith Live at... Galas Juste pour rire ...anglais How it's Made Odysseus ... (19:05) That '70s Show Seinfeld Molson Indy Vancouver Guerres et Conflits Rebels - ...Underground At the Post Max Lounge / Paul Houde ...la peau de Noir de monde Journal RDI L'Épicerie Golf PGA / Omnium Hartford - 3e ronde Cinéma / HEATER (4) avec Gary Farmer, Stephen Ouimette Robot Wars Sportsnetnews ...chansons While you were out Fitness Am. ...le meilleur Acoustic Great Rivers Décore ta vie Goût du jour Taina Cinéma / POISON (6) avec Rosanna Arquette, Mandy Shaffer E.T. Reg. Contact Pre-Game ABC News CBS News NBC News The Editors Business... City Confidential / Newberry Artiste... Ron Sexsmith Live at... Galas Juste pour rire ...anglais How it's Made Odysseus ... (19:05) That '70s Show Seinfeld Molson Indy Vancouver Guerres et Conflits Rebels - ...Underground At the Post Max Lounge / Paul Houde ...la peau de Noir de monde Journal RDI L'Épicerie Golf PGA / Omnium Hartford - 3e ronde Cinéma / HEATER (4) avec Gary Farmer, Stephen Ouimette Robot Wars Sportsnetnews ...chansons While you were out Fitness Am. ...le meilleur Acoustic Great Rivers Décore ta vie Goût du jour Taina Cinéma / POISON (6) avec Rosanna Arquette, Mandy Shaffer E.T. Reg. Contact Pre-Game ABC News CBS News NBC News The Editors Business... City Confidential / Newberry Artiste... Ron Sexsmith Live at... Galas Juste pour rire ...anglais How it's Made Odysseus ... (19:05) That '70s Show Seinfeld Molson Indy Vancouver Guerres et Conflits Rebels - ...Underground At the Post Max Lounge / Paul Houde ...la peau de Noir de monde Journal RDI L'Épicerie Golf PGA / Omnium Hartford - 3e ronde Cinéma / HEATER (4) avec Gary Farmer, Stephen Ouimette Robot Wars Sportsnetnews ...chansons While you were out Fitness Am. ...le meilleur Acoustic Great Rivers Décore ta vie Goût du jour Taina Cinéma / POISON (6) avec Rosanna Arquette, Mandy Shaffer E.T. Reg. Contact Pre-Game ABC News CBS News NBC News The Editors Business... City Confidential / Newberry Artiste... Ron Sexsmith Live at... Galas Juste pour rire ...anglais How it's Made Odysseus ... (19:05) That '70s Show Seinfeld Molson Indy Vancouver Guerres et Conflits Rebels - ...Underground At the Post Max Lounge / Paul Houde ...la peau de Noir de monde Journal RDI L'Épicerie Golf PGA / Omnium Hartford - 3e ronde Cinéma / HEATER (4) avec Gary Farmer, Stephen Ouimette Robot Wars Sportsnetnews ...chansons While you were out Fitness Am. ...le meilleur Acoustic Great Rivers Décore ta vie Goût du jour Taina Cinéma / POISON (6) avec Rosanna Arquette, Mandy Shaffer E.T. Reg. Contact Pre-Game ABC News CBS News NBC News The Editors Business... City Confidential / Newberry Artiste... Ron Sexsmith Live at... Galas Juste pour rire ...anglais How it's Made Odysseus ... (19:05) That '70s Show Seinfeld Molson Indy Vancouver Guerres et Conflits Rebels - ...Underground At the Post Max Lounge / Paul Houde ...la peau de Noir de monde Journal RDI L'Épicerie Golf PGA / Omnium Hartford - 3e ronde Cinéma / HEATER (4) avec Gary Farmer, Stephen Ouimette Robot Wars Sportsnetnews ...chansons While you were out Fitness Am. ...le meilleur Acoustic Great Rivers Décore ta vie Goût du jour Taina Cinéma / POISON (6) avec Rosanna Arquette, Mandy Shaffer E.T. Reg. Contact Pre-Game ABC News CBS News NBC News The Editors Business... City Confidential / Newberry Artiste... Ron Sexsmith Live at... Galas Juste pour rire ...anglais How it's Made Odysseus ... (19:05) That '70s Show Seinfeld Molson Indy Vancouver Guerres et Conflits Rebels - ...Underground At the Post Max Lounge / Paul Houde ...la peau de Noir de monde Journal RDI L'Épicerie Golf PGA / Omnium Hartford - 3e ronde Cinéma / HEATER (4) avec Gary Farmer, Stephen Ouimette Robot Wars Sportsnetnews ...chansons While you were out Fitness Am. ...le meilleur Acoustic Great Rivers Décore ta vie Goût du jour Taina Cinéma / POISON (6) avec Rosanna Arquette, Mandy Shaffer E.T. Reg. Contact Pre-Game ABC News CBS News NBC News The Editors Business... City Confidential / Newberry Artiste... Ron Sexsmith Live at... Galas Juste pour rire ...anglais How it's Made Odysseus ... (19:05) That '70s Show Seinfeld Molson Indy Vancouver Guerres et Conflits Rebels - ...Underground At the Post Max Lounge / Paul Houde ...la peau de Noir de monde Journal RDI L'Épicerie Golf PGA / Omnium Hartford - 3e ronde Cinéma / HEATER (4) avec Gary Farmer, Stephen Ouimette Robot Wars Sportsnetnews ...chansons While you were out Fitness Am. ...le meilleur Acoustic Great Rivers Décore ta vie Goût du jour Taina Cinéma / POISON (6) avec Rosanna Arquette, Mandy Shaffer E.T. Reg. Contact Pre-Game ABC News CBS News NBC News The Editors Business... City Confidential / Newberry Artiste... Ron Sexsmith Live at... Galas Juste pour rire ...anglais How it's Made Odysseus ... (19:05) That '70s Show Seinfeld Molson Indy Vancouver Guerres et Conflits Rebels - ...Underground At the Post Max Lounge / Paul Houde ...la peau de Noir de monde Journal RDI L'Épicerie Golf PGA / Omnium Hartford - 3e ronde Cinéma / HEATER (4) avec Gary Farmer, Stephen Ouimette Robot Wars Sportsnetnews ...chansons While you were out Fitness Am. ...le meilleur Acoustic Great Rivers Décore ta vie Goût du jour Taina Cinéma / POISON (6) avec Rosanna Arquette, Mandy Shaffer E.T. Reg. Contact Pre-Game ABC News CBS News NBC News The Editors Business... City Confidential / Newberry Artiste... Ron Sexsmith Live at... Galas Juste pour rire ...anglais How it's Made Odysseus ... (19:05) That '70s Show Seinfeld Molson Indy Vancouver Guerres et Conflits Rebels - ...Underground At the Post Max Lounge / Paul Houde ...la peau de Noir de monde Journal RDI L'Épicerie Golf PGA / Omnium Hartford - 3e ronde Cinéma / HEATER (4) avec Gary Farmer, Stephen Ouimette Robot Wars Sportsnetnews ...chansons While you were out Fitness Am. ...le meilleur Acoustic Great Rivers Décore ta vie Goût du jour Taina Cinéma / POISON (6) avec Rosanna Arquette, Mandy Shaffer E.T. Reg. Contact Pre-Game ABC News CBS News NBC News The Editors Business... City Confidential / Newberry Artiste... Ron Sexsmith Live at... Galas Juste pour rire ...anglais How it's Made Odysseus ... (19:05) That '70s Show Seinfeld Molson Indy Vancouver Guerres et Conflits Rebels - ...Underground At the Post Max Lounge / Paul Houde ...la peau de Noir de monde Journal RDI L'Épicerie Golf PGA / Omnium Hartford - 3e ronde Cinéma / HEATER (4) avec Gary Farmer, Stephen Ouimette Robot Wars Sportsnetnews ...chansons While you were out Fitness Am. ...le meilleur Acoustic Great Rivers Décore ta vie Goût du jour Taina Cinéma / POISON (6) avec Rosanna Arquette, Mandy Shaffer E.T. Reg. Contact Pre-Game ABC News CBS News NBC News The Editors Business... City Confidential / Newberry Artiste... Ron Sexsmith Live at... Galas Juste pour rire ...anglais How it's Made Odysseus ... (19:05) That '70s Show Seinfeld Molson Indy Vancouver Guerres et Conflits Rebels - ...Underground At the Post Max Lounge / Paul Houde ...la peau de Noir de monde Journal RDI L'Épicerie Golf PGA / Omnium Hartford - 3e ronde Cinéma / HEATER (4) avec Gary Farmer, Stephen Ouimette Robot Wars Sportsnetnews ...chansons While you were out Fitness Am. ...le meilleur Acoustic Great Rivers Décore ta vie Goût du jour Taina Cinéma / POISON (6) avec Rosanna Arquette, Mandy Shaffer E.T. Reg. Contact Pre-Game ABC News CBS News NBC News The Editors Business... City Confidential / Newberry Artiste... Ron Sexsmith Live at... Galas Juste pour rire ...anglais How it's Made Odysseus ... (19:05) That '70s Show Seinfeld Molson Indy Vancouver Guerres et Conflits Rebels - ...Underground At the Post Max Lounge / Paul Houde ...la peau de Noir de monde Journal RDI L'Épicerie Golf PGA / Omnium Hartford - 3e ronde Cinéma / HEATER (4) avec Gary Farmer, Stephen Ouimette Robot Wars Sportsnetnews ...chansons While you were out Fitness Am. ...le meilleur Acoustic Great Rivers Décore ta vie Goût du jour Taina Cinéma / POISON (6) avec Rosanna Arquette, Mandy Shaffer E.T. Reg. Contact Pre-Game ABC News CBS News NBC News The Editors Business... City Confidential / Newberry Artiste... Ron Sexsmith Live at... Galas Juste pour rire ...anglais How it's Made Odysseus ... (19:05) That '70s Show Seinfeld Molson Indy Vancouver Guerres et Conflits Rebels - ...Underground At the Post Max Lounge / Paul Houde ...la peau de Noir de monde Journal RDI L'Épicerie Golf PGA / Omnium Hartford - 3e ronde Cinéma / HEATER (4) avec Gary Farmer, Stephen Ouimette Robot Wars Sportsnetnews ...chansons While you were out Fitness Am. ...le meilleur Acoustic Great Rivers Décore ta vie Goût du jour Taina Cinéma / POISON (6) avec Rosanna Arquette, Mandy Shaffer E.T. Reg. Contact Pre-Game ABC News CBS News NBC News The Editors Business... City Confidential / Newberry Artiste... Ron Sexsmith Live at... Galas Juste pour rire ...anglais How it's Made Odysseus ... (19:05) That '70s Show Seinfeld Molson Indy Vancouver Guerres et Conflits Rebels - ...Underground At the Post Max Lounge / Paul Houde ...la peau de Noir de monde Journal RDI L'Épicerie Golf PGA / Omnium Hartford - 3e ronde Cinéma / HEATER (4) avec Gary Farmer, Stephen Ouimette Robot Wars Sportsnetnews ...chansons While you were out Fitness Am. ...le meilleur Acoustic Great Rivers Décore ta vie Goût du jour Taina Cinéma / POISON (6) avec Rosanna Arquette, Mandy Shaffer E.T. Reg. Contact Pre-Game ABC News CBS News NBC News The Editors Business... City Confidential / Newberry Artiste... Ron Sexsmith Live at... Galas Juste pour rire ...anglais How it's Made Odysseus ... (19:05) That '70s Show Seinfeld Molson Indy Vancouver Guerres et Conflits Rebels - ...Underground At the Post Max Lounge / Paul Houde ...la peau de Noir de monde Journal RDI L'Épicerie Golf PGA / Omnium Hartford - 3e ronde Cinéma / HEATER (4) avec Gary Farmer, Stephen Ouimette Robot Wars Sportsnetnews ...chansons While you were out Fitness Am. ...le meilleur Acoustic Great Rivers Décore ta vie Goût du jour Taina Cinéma / POISON (6) avec Rosanna Arquette, Mandy Shaffer E.T. Reg. Contact Pre-Game ABC News CBS News NBC News The Editors Business... City Confidential / Newberry Artiste... Ron Sexsmith Live at... Galas Juste pour rire ...anglais How it's Made Odysseus ... (19:05) That '70s Show Seinfeld Molson Indy Vancouver Guerres et Conflits Rebels - ...Underground At the Post Max Lounge / Paul Houde ...la peau de Noir de monde Journal RDI L'Épicerie Golf PGA / Omnium Hartford - 3e ronde Cinéma / HEATER (4) avec Gary Farmer, Stephen Ouimette Robot Wars Sportsnetnews ...chansons While you were out Fitness Am. ...le meilleur Acoustic Great Rivers Décore ta vie Goût du jour Taina Cinéma / POISON (6) avec Rosanna Arquette, Mandy Shaffer E.T. Reg. Contact Pre-Game ABC News CBS News NBC News The Editors Business... City Confidential / Newberry Artiste... Ron Sexsmith Live at... Galas Juste pour rire ...anglais How it's Made Odysseus ... (19:05) That '70s Show Seinfeld Molson Indy Vancouver Guerres et Conflits Rebels - ...Underground At the Post Max Lounge / Paul Houde ...la peau de Noir de monde Journal RDI L'Épicerie Golf PGA / Omnium Hartford - 3e ronde Cinéma / HEATER (4) avec Gary Farmer, Stephen Ouimette Robot Wars Sportsnetnews ...chansons While you were out Fitness Am. ...le meilleur Acoustic Great Rivers Décore ta vie Goût du jour Taina Cinéma / POISON (6) avec Rosanna Arquette, Mandy Shaffer E.T. Reg. Contact Pre-Game ABC News CBS News NBC News The Editors Business... City Confidential / Newberry Artiste... Ron Sexsmith Live at... Galas Juste pour rire ...anglais How it's Made Odysseus ... (19:05) That '70s Show Seinfeld Molson Indy Vancouver Guerres et Conflits Rebels - ...Underground At the Post Max Lounge / Paul Houde ...la peau de Noir de monde Journal RDI L'Épicerie Golf PGA / Omnium Hartford - 3e ronde Cinéma / HEATER (4) avec Gary Farmer, Stephen Ouimette Robot Wars Sportsnetnews ...chansons While you were out Fitness Am. ...le meilleur Acoustic Great Rivers Décore ta vie Goût du jour Taina Cinéma / POISON (6) avec Rosanna Arquette, Mandy Shaffer E.T. Reg. Contact Pre-Game ABC News CBS News NBC News The Editors Business... City Confidential / Newberry Artiste... Ron Sexsmith Live at... Galas Juste pour rire ...anglais How it's Made Odysseus ... (19:05) That '70s Show Seinfeld Molson Indy Vancouver Guerres et Conflits Rebels - ...Underground At the Post Max Lounge / Paul Houde ...la peau de Noir de monde Journal RDI L'Épicerie Golf PGA / Omnium Hartford - 3e ronde Cinéma / HEATER (4) avec Gary Farmer, Stephen Ouimette Robot Wars Sportsnetnews ...chansons While you were out Fitness Am. ...le meilleur Acoustic Great Rivers Décore ta vie Goût du jour Taina Cinéma / POISON (6) avec Rosanna Arquette, Mandy Shaffer E.T. Reg. Contact Pre-Game ABC News CBS News NBC News The Editors Business... City Confidential / Newberry Artiste... Ron Sexsmith Live at... Galas Juste pour rire ...anglais How it's Made Odysseus ... (19:05) That '70s Show Seinfeld Molson Indy Vancouver Guerres et Conflits Rebels - ...Underground At the Post Max Lounge / Paul Houde ...la peau de Noir de monde Journal RDI L'Épicerie Golf PGA / Omnium Hartford - 3e ronde Cinéma / HEATER (4) avec Gary Farmer, Stephen Ouimette Robot Wars Sportsnetnews ...chansons While you were out Fitness Am. ...le meilleur Acoustic Great Rivers Décore ta vie Goût du jour Taina Cinéma / POISON (6) avec Rosanna Arquette, Mandy Shaffer E.T. Reg. Contact Pre-Game ABC News CBS News NBC News The Editors Business... City Confidential / Newberry Artiste... Ron Sexsmith Live at... Galas Juste pour rire ...anglais How it's Made Odysseus ... (19:05) That '70s Show Seinfeld Molson Indy Vancouver Guerres et Conflits Rebels - ...Underground At the Post Max Lounge / Paul Houde ...la peau de Noir de monde Journal RDI L'Épicerie Golf PGA / Omnium Hartford - 3e ronde Cinéma / HEATER (4) avec Gary Farmer, Stephen Ouimette Robot Wars Sportsnetnews ...chansons While you were out Fitness Am. ...le meilleur Acoustic Great Rivers Décore ta vie Goût du jour Taina Cinéma / POISON (6) avec Rosanna Arquette, Mandy Shaffer E.T. Reg. Contact Pre-Game ABC News CBS News NBC News The Editors Business... City Confidential / Newberry Artiste... Ron Sexsmith Live at... Galas Juste pour rire ...anglais How it's Made Odysseus ... (19:05) That '70s Show Seinfeld Molson Indy Vancouver Guerres et Conflits Rebels - ...Underground At the Post Max Lounge / Paul Houde ...la peau de Noir de monde Journal RDI L'Épicerie Golf PGA / Omnium Hartford - 3e ronde Cinéma / HEATER (4) avec Gary Farmer, Stephen Ouimette Robot Wars Sportsnetnews ...chansons While you were out Fitness Am. ...le meilleur Acoustic Great Rivers Décore ta vie Goût du jour Taina Cinéma / POISON (6) avec Rosanna Arquette, Mandy Shaffer E.T. Reg. Contact Pre-Game ABC News CBS News NBC News The Editors Business... City Confidential / Newberry Artiste... Ron Sexsmith Live at... Galas Juste pour rire ...anglais How it's Made Odysseus ... (19:05) That '70s Show Seinfeld Molson Indy Vancouver Guerres et Conflits Rebels - ...Underground At the Post Max Lounge / Paul Houde ...la peau de Noir de monde Journal RDI L'Épicerie Golf PGA / Omnium Hartford - 3e ronde Cinéma / HEATER (4) avec Gary Farmer, Stephen Ouimette Robot Wars Sportsnetnews ...chansons While you were out Fitness Am. ...le meilleur Acoustic Great Rivers Décore ta vie Goût du jour Taina Cinéma / POISON (6) avec Rosanna Arquette, Mandy Shaffer E.T. Reg. Contact Pre-Game ABC News CBS News NBC News The Editors Business... City Confidential / Newberry Artiste... Ron Sexsmith Live at... Galas Juste pour rire ...anglais How it's Made Odysseus ... (19:05) That '70s Show Seinfeld Molson Indy Vancouver Guerres et Conflits Rebels - ...Underground At the Post Max Lounge / Paul Houde ...la peau de Noir de monde Journal RDI L'Épicerie Golf PGA / Omnium Hartford - 3e ronde Cinéma / HEATER (4) avec Gary Farmer, Stephen Ouimette Robot Wars Sportsnetnews ...chansons While you were out Fitness Am. ...le meilleur Acoustic Great Rivers Décore ta vie Goût du jour Taina Cinéma / POISON (6) avec Rosanna Arquette, Mandy Shaffer E.T. Reg. Contact Pre-Game ABC News CBS News NBC News The Editors Business... City Confidential / Newberry Artiste... Ron Sexsmith Live at... Galas Juste pour rire ...anglais How it's Made Odysseus ... (19:05) That '70s Show Seinfeld Molson Indy Vancouver Guerres et Conflits Rebels - ...Underground At the Post Max Lounge / Paul Houde ...la peau de Noir de monde Journal RDI L'Épicerie Golf PGA / Omnium Hartford - 3e ronde Cinéma / HEATER (4) avec Gary Farmer, Stephen Ouimette Robot Wars Sportsnetnews ...chansons While you were out Fitness Am. ...le meilleur Acoustic Great Rivers Décore ta vie Goût du jour Taina Cinéma / POISON (6) avec Rosanna Arquette, Mandy Shaffer E.T. Reg. Contact Pre-Game ABC News CBS News NBC News The Editors Business... City Confidential / Newberry Artiste... Ron Sexsmith Live at... Galas Juste pour rire ...anglais How it's Made Odysseus ... (19:05) That '70s Show Seinfeld Molson Indy Vancouver Guerres et Conflits Rebels - ...Underground At the Post Max Lounge / Paul Houde ...la peau de Noir de monde Journal RDI L'Épicerie Golf PGA / Omnium Hartford - 3e ronde Cinéma / HEATER (4) avec Gary Farmer, Stephen Ouimette Robot Wars Sportsnetnews ...chansons While you were out Fitness Am. ...le meilleur Acoustic Great Rivers Décore ta vie Goût du jour Taina Cinéma / POISON (6) avec Rosanna Arquette, Mandy Shaffer E.T. Reg. Contact Pre-Game ABC News CBS News NBC News The Editors Business... City Confidential / Newberry Artiste... Ron Sexsmith Live at... Galas Juste pour rire ...anglais How it's Made Odysseus ... (19:05) That '70s Show Seinfeld Molson Indy Vancouver Guerres et Conflits Rebels - ...Underground At the Post Max Lounge / Paul Houde ...la peau de Noir de monde Journal RDI L'Épicerie Golf PGA / Omnium Hartford - 3e ronde Cinéma / HEATER (4) avec Gary Farmer, Stephen Ouimette Robot Wars Sportsnetnews ...chansons While you were out Fitness Am. ...le meilleur Acoustic Great Rivers Décore ta vie Goût du jour Taina Cinéma / POISON (6) avec Rosanna Arquette, Mandy Shaffer E.T. Reg. Contact Pre-Game ABC News CBS News NBC News The Editors Business... City Confidential / Newberry Artiste... Ron Sexsmith Live at... Galas Juste pour rire ...anglais How it's Made Odysseus ... (19:05) That '70s Show Seinfeld Molson Indy Vancouver Guerres et Conflits Rebels - ...Underground At the Post Max Lounge / Paul Houde ...la peau de Noir de monde Journal RDI L'Épicerie Golf PGA / Omnium Hartford - 3e ronde Cinéma / HEATER (4) avec Gary Farmer, Stephen Ouimette Robot Wars Sportsnetnews ...chansons While you were out Fitness Am. ...le meilleur Acoustic Great Rivers Décore ta vie Goût du jour Taina Cinéma / POISON (6) avec Rosanna Arquette, Mandy Shaffer E.T. Reg. Contact Pre-Game ABC News CBS News NBC News The Editors Business... City Confidential / Newberry Artiste... Ron Sexsmith Live at... Galas Juste pour rire ...anglais How it's Made Odysseus ... (19:05) That '70s Show Seinfeld Molson Indy Vancouver Guerres et Conflits Rebels - ...Underground At the Post Max Lounge / Paul Houde ...la peau de Noir de monde Journal RDI L'Épicerie Golf PGA / Omnium Hartford - 3e ronde Cinéma / HEATER (4) avec Gary Farmer, Stephen Ouimette Robot Wars Sportsnetnews ...chansons While you were out Fitness Am. ...le meilleur Acoustic Great Rivers Décore ta vie Goût du jour Taina Cinéma / POISON (6) avec Rosanna Arquette, Mandy Shaffer E.T. Reg. Contact Pre-Game ABC News CBS News NBC News The Editors Business... City Confidential / Newberry Artiste... Ron Sexsmith Live at... Galas Juste pour rire ...anglais How it's Made Odysseus ... (19:05) That '70s Show Seinfeld Molson Indy Vancouver Guerres et Conflits Rebels - ...Underground At the Post Max Lounge / Paul Houde ...la peau de Noir de monde Journal RDI L'Épicerie Golf PGA / Omnium Hartford - 3e ronde Cinéma / HEATER (4) avec Gary Farmer, Stephen Ouimette Robot Wars Sportsnetnews ...chansons While you were out Fitness Am. ...le meilleur Acoustic Great Rivers Décore ta vie Goût du jour Taina Cinéma / POISON (6) avec Rosanna Arquette, Mandy Shaffer E.T. Reg. Contact Pre-Game ABC News CBS News NBC News The Editors Business... City Confidential / Newberry Artiste... Ron Sexsmith Live at... Galas Juste pour rire ...anglais How it's Made Odysseus ... (19:05) That '70s Show Seinfeld Molson Indy Vancouver Guerres et Conflits Rebels - ...Underground At the Post Max Lounge / Paul Houde ...la peau de Noir de monde Journal RDI L'Épicerie Golf PGA / Omnium Hartford - 3e ronde Cinéma / HEATER (4) avec Gary Farmer, Stephen Ouimette Robot Wars Sportsnetnews ...chansons While you were out Fitness Am. ...le meilleur Acoustic Great Rivers Décore ta vie Goût du jour Taina Cinéma / POISON (6) avec Rosanna Arquette, Mandy Shaffer E.T. Reg. Contact Pre-Game ABC News CBS News NBC News The Editors Business... City Confidential / Newberry Artiste... Ron Sexsmith Live at... Galas Juste pour rire ...anglais How it's Made Odysseus ... (19:05) That '70s Show Seinfeld Molson Indy Vancouver Guerres et Conflits Rebels - ...Underground At the Post Max Lounge / Paul Houde ...la peau de Noir de monde Journal RDI L'Épicerie Golf PGA / Omnium Hartford - 3e ronde Cinéma / HEATER (4) avec Gary Farmer, Stephen Ouimette Robot Wars Sportsnetnews ...chansons While you were out Fitness Am. ...le meilleur Acoustic Great Rivers Décore ta vie Goût du jour Taina Cinéma / POISON (6) avec Rosanna Arquette, Mandy Shaffer E.T. Reg. Contact Pre-Game ABC News CBS News NBC News The Editors Business... City Confidential / Newberry Artiste... Ron Sexsmith Live at... Galas Juste pour rire ...anglais How it's Made Odysseus ... (19:05) That '70s Show Seinfeld Molson Indy Vancouver Guerres et Conflits Rebels - ...Underground At the Post Max Lounge / Paul Houde ...la peau de Noir de monde Journal RDI L'Épicerie Golf PGA / Omnium Hartford - 3e ronde Cinéma / HEATER (4) avec Gary Farmer, Stephen Ouimette Robot Wars Sportsnetnews ...chansons While you were out Fitness Am. ...le meilleur Acoustic Great Rivers Décore ta vie Goût du jour Taina Cinéma / POISON (6) avec Rosanna Arquette, Mandy Shaffer E.T. Reg. Contact Pre-Game ABC News CBS News NBC News The Editors Business... City Confidential / Newberry Artiste... Ron Sexsmith Live at... Galas Juste pour rire ...anglais How it's Made Odysseus ... (19:05) That '70s Show Seinfeld Molson Indy Vancouver Guerres et Conflits Rebels - ...Underground At the Post Max Lounge / Paul Houde ...la peau de Noir de monde Journal RDI L'Épicerie Golf PGA / Omnium Hartford - 3e ronde Cinéma / HEATER (4) avec Gary Farmer, Stephen Ouimette Robot Wars Sportsnetnews ...chansons While you were out Fitness Am. ...le meilleur Acoustic Great Rivers Décore ta vie Goût du jour Taina Cinéma / POISON (6) avec Rosanna Arquette, Mandy Shaffer E.T. Reg. Contact Pre-Game ABC News CBS News NBC News The Editors Business... City Confidential / Newberry Artiste... Ron Sexsmith Live at... Galas Juste pour rire ...anglais How it's Made Odysseus ... (19:05) That '70s Show Seinfeld Molson Indy Vancouver Guerres et Conflits Rebels - ...Underground At the Post Max Lounge / Paul Houde ...la peau de Noir de monde Journal RDI L'Épicerie Golf PGA / Omnium Hartford - 3e ronde Cinéma / HEATER (4) avec Gary Farmer, Stephen Ouimette Robot Wars Sportsnetnews ...chansons While you were out Fitness Am. ...le meilleur Acoustic Great Rivers Décore ta vie Goût du jour Taina Cinéma / POISON (6) avec Rosanna Arquette, Mandy Shaffer E.T. Reg. Contact Pre-Game ABC News CBS News NBC News The Editors Business... City Confidential / Newberry Artiste... Ron Sexsmith Live at... Galas Juste pour rire ...anglais How it's Made Odysseus ... (19:05) That '70s Show Seinfeld Molson Indy Vancouver Guerres et Conflits Rebels - ...Underground													

BIRKIN

Suite de la page D1



L'égérie de Serge Gainsbourg, Jane Birkin, est devenue son ambassadrice en Europe, en Afrique, au Maghreb où tout a commencé, au Moyen-Orient, aujourd'hui en Amérique du Nord, bientôt en Asie et en Australie.

Arabesque est la plus belle tournée de sa carrière ; ses musiciens et elle dévoilent les oeuvres de Gainsbourg d'une manière aussi inédite que séduisante. Quand, à Spa, le derbouka et le violon ont enlacé la mélodie de la *Valse de Mélody*, remodelé le classique yéyé *Comment te dire adieu* en un sérieux chant arabe, les yeux et les oreilles du public étaient grand ouverts. Jane Birkin, elle, s'amusait ferme en virevoltant, pieds nus, autour du piano. Devant 10 000 spectateurs, elle a réussi à captiver le public ; imaginez ce que ce sera dans l'intimité du Spectrum.

Arabesque est aussi la plus imposante tournée jamais réalisée par Jane. Gigantesque en comparaison avec les précédentes. L'égérie de Serge Gainsbourg est devenue son ambassadrice en Europe, en Afrique, au Maghreb où tout a commencé, au Moyen-Orient, aujourd'hui en Amérique du Nord, bientôt en Asie et en Australie. Jamais les chansons de Gainsbourg n'auront rejoint autant d'auditeurs, touché autant de peuples.

Le tour du monde en deux ans

Ce n'est plus une tournée, c'est une mission, aussi bien musicale qu'humanitaire : « Je crois qu'on a déjà fait 125 dates depuis le 15 janvier, susurre-t-elle dans le micro du magnéto. Pas un jour de congé, à part un voyage à Istanbul qu'ont fait les musiciens. Donc, pour les autres, congé, mais pas pour moi parce que j'ai aidé mes enfants tchétchènes... Je n'ai pas arrêté du tout, et nous n'allons pas arrêter, peut-être deux semaines, puis je recommence en Finlande le 28 août, jusqu'au... »

Faut jeter un coup d'oeil sur sa feuille de route des prochains mois pour saisir l'ampleur du projet. Le Japon, le Brésil, la Grèce, le Portugal, le Vietnam, le Maroc, New York et à nouveau Montréal (le 25 septembre)... « J'aime bien cette façon d'aller d'un pays à un autre parce que les gens réfléchissent quand ils nous voient, comme d'autres réfléchissent quand ils voient des enfants tchétchènes dan-

ser. On est en admiration devant leur talent, on leur lève notre champagne. »

D'autres escales sont plus lourdes de signification : Tel-Aviv, Ramallah, Bethléem, Jérusalem. Dora ronfle doucement à mes pieds pendant que Jane grogne avec une semblable douceur : « Israël, la Palestine... Je trouve ça très excitant d'y chanter. Déjà que chanter en Angleterre alors que les Anglais étaient en guerre en Irak, et pas les Français, et que moi, j'étais sur la scène avec Djamel (Benyelles, violoniste et complice dans l'aventure *Arabesque*), je pense que ça voulait tout dire. Et c'est parfait comme ça. »

Dire et chanter

Et c'est ainsi que l'humanisme prend le dessus sur la musique. Que la *Javanaise* devient une chanson pour la paix, que la joie de *Couleur Café* lui permet de parler à ses fans, de les inviter à écrire à Amnesty internationale pour qu'on libère Aung San Suu Kyi, la politicienne birmane, Prix Nobel de la paix.

« Ils vont la tuer, vous savez, dit Jane. Cette femme aussi paisible que Gandhi, on va la tuer. Elle est dans une prison quelque part, et si je peux faire quoi que ce soit pour l'aider... Je crois que je suis impuissante, mais si plusieurs personnes écrivent des tracts et des lettres, peut-être... »

Sans reprendre son souffle, elle passe à une autre idée, aussi grave : « Et sinon, moi, je suis ravie que Saddam Hussein soit débarqué. Je ne suis pas convaincue que c'était la meilleure manière d'agir. Les Américains, je pense, ils ne sont peut-être pas la subtilité même en matière d'agir, dit-elle avec sa syntaxe personnelle qui fusionne l'anglais et le français. Cela dit, je suis ravie que des dictatures tombent. Mais la pagaille est grande et les motivations assez louches. Pour l'Angleterre, aussi, avec ce malheureux professeur qui s'est taillé les veines. Il y a quelques personnes

au Parlement qui doivent avoir la conscience très, très lourde.

« Mais je dois aussi blâmer la presse. Si elle se réjouit que les politiciens soient dans l'embarras, c'est quand même elle qui a vendu l'affaire au départ. Comment dire... Ces journaux anglais très, très populaires... Nous, on a le Front national, mais le *Sun* ne vaut guère mieux... »

Avec ses propos pleinement assumés, Jane Birkin ose donner une nouvelle dimension aux textes de Serge, et s'offre l'occasion de parler de ses inquiétudes. Son rôle d'interprète s'associe désormais à son devoir de femme éveillée.

« C'est dans notre culture de parler de choses sérieuses d'une manière poétique qui touche parfois le coeur plus fort encore que les discours politiques. Parfois, hein, mais il faut les deux... Je suis plutôt fière de faire partie de cette aventure avec nos différences :

Fred est italien, moi, une Anglaise ayant vécu en France... On n'est pas tous d'Afrique du Nord non plus, pas qu'algériens ou marocains. Faut pas nous mettre dans un panier non plus, les gens sont des individus, talentueux et très humains. »

« Les mots de Serge sur les chansons peuvent être interprétés comme les gens le veulent. Ailleurs que dans les pays francophones, entre les chansons, je parle en anglais. Je ne sens pas la nécessité de dire les choses autrement, que ce soit en Palestine ou en Israël. »

La tournée *Arabesque* se terminera à Paris le 2 mars 2004, après des centaines de concerts en un peu plus de deux ans. « Le 2 mars 2004, c'est la date exacte de la mort de Serge, 14 ans après. C'est un pur hasard », conclut Birkin. Son public l'attend. Il est temps d'aller enfile la belle robe rouge.

Voir autres textes sur les FrancoFolies en pages A24 et A25



FLASH

Le créateur du vaisseau Enterprise est mort

LE CRÉATEUR du fameux vaisseau spatial *Enterprise*, sur lequel voguait l'équipage de *Star Trek*, est mort. Matt Jeffries a été foudroyé par une attaque cardiaque lundi, et s'est éteint dans un hôpital de la région de Los Angeles à l'âge de 82 ans. Matt Jeffries a commencé à travailler dans le domaine du cinéma vers la fin des années cinquante. Il a été actif sur plusieurs plateaux importants comme *The Untouchables*, *Little House on the Prairie* et *Dallas*. Il a créé l'*Enterprise* pour le tout début de la série *Star Trek* en 1966, et a vu à son développement pendant plusieurs années par la suite.

Du 13 juin au 23 août 2003

Théâtre des Érables
(Cabane à sucre Lalande) présente

FILLE MAJEURE DÉLIT MINEUR

Une pièce de Sylvie Lemay
Mise en scène de Marie Charlebois

avec Sylvie Boucher, Vincent Bolduc, Jean Lachance, Catherine Proulx-Lemay, Denis Houle

Menu • Potage • Côtelettes de porc papillon, sauce aux pommes • Truite arc-en-ciel, sauce beurre blanc • Suprême de volaille, sauce érabie poivrée • Tournedos de boeuf, sauce bordelaise • Comptoir à salades • Comptoir à desserts • Le tout servi avec légumes du jardin

RÉSERVATIONS: (450) 473-3357
862 Montée Laurin, St-Eustache

Un triomphe

Extravagant et de bon goût, un véritable cadeau (A. Diaz Montréal ce soir)

Les Belles-Sœurs nous ravivent avec l'intensité, le dépouillement et la ferveur des premières années (J. Beaunoyer)

Les Belles-Sœurs une joie de vivre contagieuse (Maxime Demers Journal de Montréal)

Cette nouvelle production trouve sa pertinence grâce à l'inventivité de S. Denoncourt qui a choisi de secouer certaines traditions (S. Lévesque Le Devoir)

LES BELLES-SOEURS

Une pièce de Michel Tremblay

mise en scène Serge Denoncourt

Supplémentaires
mardis 29 juillet 20h30
samedis 2 et 9 août 17h00

Nouvelles supplémentaires
mardis 5 et 12 août 20h30

COMPLÉT
CE SOIR
17h00 et 21h00

photographe : Pierre Desjardins

Les Productions Jean-Bernard Hébert Inc.
RÉSERVATIONS : 1 (866) 774-4446 ou (450) 584-4446
555, boulevard Richelieu, Saint-Marc-sur-Richelieu - Autoroute 20 Est - Sortie 112(Belleil - Saint-Marc-sur-Richelieu) Route 223 (direction Nord) environ 10 kilomètres
Bateau-Théâtre L'Escale à Saint-Marc-sur-Richelieu www.bateautheatrescale.com

Cette fois ne manquez pas votre chance !
DERNIÈRE SÉRIE DE SUPPLÉMENTAIRES 23-26-30 et 31 août FAITES VITE !

le dîner de cons
de Francis Veber
Mise en scène et adaptation de Claude Maher

Claude Dumont DesChâtelets Sorgini Jean-Pierre Chartrand Rondeau

Un succès phénoménal à l'affiche jusqu'au 31 août

Le Patriote de Sainte-Agathe
2003 • 35^e anniversaire
1 888 326-3655
www.theatrepatriote.com

THÉÂTRE DU CHÉNAL-DU-MOINE INC. présente en collaboration avec QIT-Fer et Titane Inc. le respect de l'environnement notre engagement.

Un histoire infernale, drôle, folle... Martin Larocque une véritable révélation dans le monde de la comédie... Terriblement efficace... Une comédie à ne pas rater. **Jean Beaunoyer La Presse**

D'excellents numéros d'acteurs... Rythme serré et efficace... on rit de bon coeur. **Hélène Goulet La Voix**

Larocque-Fortin-Caron, le trio de l'été. **Brigitte Joly Canal Vox**

AUTEUR:
RAY COONEY
TRADUCTION ET ADAPTATION:
YVES ÉTIENNE BAILLIEU
GÉRALD BÉGIN
VINCENT BERGERON

MISE EN SCÈNE DE
BERNARD FORTIN
MERCREDI AU VENDREDI 20 H 30
SAMEDI 21 H 00

ANDRÉE COUSINEAU
FREDÉRIKE BÉDARD
FRANCIS-WILLIAM RHEAUME
BERNARD FORTIN
RENÉ CARON
MARTIN LAROCQUE
VIRGINIE FORTIN

INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS
SOREL ET RÉGION (450) 743.8446
LIGES SANS FRAIS 1.877.224.3625

SUPPLÉMENTAIRES
26 Juillet, 2, 9 et 16 Août 17h
20 et 21 Août 20h30

THÉÂTRE DU CHÉNAL-DU-MOINE 1645 CH. DU CHÉNAL-DU-MOINE STE-ANNE-DE-SOREL (QUÉBEC) J6P 5N8
COURRIEL: INFO@TCM.QC.CA WWW.TCM.QC.CA

CHÂTEAU MÉDIÉVAL

SIRE D'HOWARD

À St-Adolphe d'Howard

4^e SAISON

SUPPLÉMENTAIRES
31 AOÛT ET 6 SEPTEMBRE

150 000 VISITEURS

40 PERSONNAGES

16 CHEVAUX

NOUVEAU SPECTACLE 2003

SOUPER-SPECTACLE DANS UN VÉRITABLE CHÂTEAU

À partir de 52\$
+ taxes
+ service

LE RETOUR DU CHEVALIER NOIR
Une aventure pour toute la famille
Du 14 juin au 27 septembre 2003
www.chateaumedieval.com
Forfait hébergement 1 888 263-7373

514-790-1245
1-800-361-4595
ADMISSION.COM

| RADIO |

Frank Desoer aux aurores

ISABELLE MASSÉ

SE LEVER avant que le coq ne chante relève du tour de force pour bien des gens. Pas pour Frank Desoer qui, depuis le début de l'été, sort du lit à 3 h 15, et réveille les auditeurs à la barre de la version estivale de *C'est bien meilleur le matin*, à la radio de Radio-Canada. « Se coucher vers 20 h 30, alors que mes enfants jouent encore dehors est plus difficile, explique l'animateur de 45 ans. Je ne peux leur dire d'arrêter parce que papa travaille tôt ! »

Après l'annonce du retour de Simon Durivage dans la salle de nouvelles de la télé publique, on attendait celui de Frank Desoer à *Montréal-express*, l'émission radiophonique de fin d'après-midi qu'il a animée pendant cinq ans et demi. C'est plutôt sur la chaise de René Homier-Roy que monsieur a choisi de s'installer, avant de reprendre du service à *Dimanche magazine*, en septembre, où il présente des reportages. « Piloter le vaisseau amiral d'une station de radio est intéressant, dit-il. L'énergie y est particulière. J'ai une responsabilité. Mon équipe et moi démarrons la journée, donnons les premières nouvelles... Cela dit, j'ai hésité un peu avant d'accepter le poste, comme je n'avais pas animé depuis un bout de temps. »

Une équipe disparate...

Frank Desoer s'était accordé deux semaines pour former un beau tout avec sa nouvelle équipe (Joane Prince à la revue de presse, Geneviève St-Germain à la culture et l'ex-patineur de vitesse Marc Gagnon aux sports). « Une équipe disparate, note-t-il. Il y a des personnalités avec qui on se lie davantage. Je savais que la communication serait facile avec Joane (qui a remplacé René Homier-Roy par le passé). Aux sports et à la culture, ça me paraissait moins évident... J'étais un peu anxieux. Mais un beau climat d'entente s'est installé rapidement. »



Photo JEAN-CHARLES HUBERT, La Presse ©

Frank Desoer, l'animateur estival de *C'est bien meilleur le matin* à la Première chaîne de Radio-Canada.

« Dans une émission du matin, il faut à la fois informer, créer une ambiance de bonne humeur, poursuit-il. On essaie de se mettre à la place de l'auditeur qui a des besoins bien précis. Contrairement à une émission de grands reportages comme *Dimanche magazine*, on fonctionne sans filet. On met beaucoup l'accent sur l'interaction. On peut moins se réfugier derrière un sujet et un propos. Le mode de transmission est différent. L'information doit passer de façon directe et la spontanéité doit être au rendez-vous. »

Même si Frank Desoer apprécie les moments passés à l'animation d'une quotidienne, il ne serait pas revenu à la barre de *Montréal-ex-*

press... animé pendant une seule saison par Simon Durivage. « J'avais déjà signifié (à la direction) que je ne voulais pas passer 15 ans à *Montréal-express*. Le reportage et le terrain me manquaient. Mais je ne pensais pas partir l'an dernier. Les choses se sont précipitées. Ça m'a ébranlé un peu, c'est sûr. Je craignais de ne pouvoir me trouver quelque chose d'intéressant à faire. »

Heureusement, il y a eu *Dimanche magazine*. « J'ai trouvé plaisant de me retrouver chez les personnes que j'interviewais. Elles avaient plutôt l'habitude de venir à moi. Je pense être devenu un meilleur animateur-intervieweur, car pour bien faire ce métier, il faut avoir des ré-

férences concrètes. Avoir constaté. »

Un pas en arrière ?

L'automne prochain, c'est à nouveau le week-end qu'on pourra l'entendre à la radio, en reporter. Un pas en arrière ? « La notion de hiérarchie, importante dans ce métier, me fatigue. Le statut de repor-

ter n'est pas inférieur à celui d'animateur. J'ai trop de respect pour cette profession où l'information est en vedette. Où le sujet prime. Les entrevues qui ne servent que de faire-valoir à un animateur m'ont d'ailleurs toujours irrité. »

Le contenu avant le contenant donc pour Frank Desoer, qui a étudié en sciences politiques et en sociologie avant de faire de la radio, dans les années 80, à CIBL. Qui a d'abord été professeur avant de devenir reporter et animateur. Monsieur a même fait un doctorat en socio à Paris. Où est la thèse (sur la technocratie des entreprises publiques) ? « Je ne l'ai pas terminée... Je suis un décrocheur ! lance Frank Desoer en riant. Quand je suis revenu au Québec l'écrire, j'étais désillusionné et je ne voyais pas la fin. Je me suis demandé si j'avais vraiment une âme monastique pour faire de la recherche toute ma vie. Peu de temps après, un copain m'a dit que CIBL cherchait un animateur pour une émission d'affaires publiques. Pourquoi pas ? Il y a eu un déclic. C'était une belle façon de mettre à profit mes connaissances. Grâce à la radio, je fusionnais deux intérêts : les affaires publiques et le monde artistique. »

Artistique ? Oui, oui ! Bien avant d'étudier en sciences politiques, Frank Desoer a voulu être comédien. « J'ai même fait des auditions au Conservatoire en 1980, même si je n'étais pas sûr d'avoir tout ce qu'il fallait pour exercer un tel métier. Remarquez qu'à la radio, on fait aussi un *show*. Il y a un minimum de mise en scène. On joue sur l'émotion. » Pour un animateur, jouer, c'est bien meilleur derrière un micro !

POUR HOMMES SEULEMENT

Une comédie de Raymond Villeneuve.

Un excellent divertissement...
Les scènes loufoques se succèdent à un rythme enlevé.
Allo Vedette.

- Mise en scène : Line Nadeau
- Un site extraordinaire
- Salle climatisée
- Forfait souper-théâtre disponible

La pièce ne présente pas uniquement le récit d'une thérapie masculine, c'est aussi une véritable thérapie par le rire pour les spectateurs.
Mario Pitre, Le Soleil

Michel Laperrière
Jean Petitclerc
Stéphane Breton
Serge Thibodeau
Jeff Boudreault

À 30 min. de Montréal
Autoroute 20 Ouest,
Vaudreuil-Dorion,
Pointe-des-Cascades

Une thérapie pour hommes mariés ...
... à se rouler par terre ...

3154868 Le Théâtre des Cascades Québec
(450) 455-8855 • 1-866-494-8855
dès le 6 juin www.theatredescascades.com 3154875

Concours RENDEZ-VOUS AUX FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL

La Presse



Pour les 15 ans des FrancoFolies de Montréal, nous vous offrons la chance de gagner l'un de 3 forfaits Francos comprenant :

- ★ 1 paire de billets pour le spectacle de clôture « SALUT BREL ! » le 2 août à la salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts



Avec l'OSM Sous la direction de Jacques Lacombe
Isabelle Boulay, Dan Bigras, Bernard Bruel, Pascale Bussièrès, Nicola Ciccone, Sylvain Cossette, Louise Forestier, Danielle Oddera, Claire Pelletier, Yann Perreau

- ★ 1 nuitée pour deux personnes à l'hôtel Wyndham Montréal
- ★ Des cadeaux-souvenirs

PARTICIPEZ en complétant le bulletin ci-dessous ou VISITEZ WWW.FRANCOFOLIES.COM/LAPRESSE

BULLETIN DE PARTICIPATION

Question : « Combien d'éditions comptent les FrancoFolies de Montréal ? »

PRÉNOM : _____ NOM : _____
ADRESSE : _____ VILLE : _____
PROVINCE : _____ CODE POSTAL : _____
TÉLÉPHONE JOUR : _____ TÉLÉPHONE SOIR : _____
COURRIEL : _____ ÂGE : _____

RÉPONSE : _____

Où j'ai vu inscrire aux infolettres des FrancoFolies de Montréal et des autres événements organisés par L'Équipe Spectra.

Ce concours s'adresse aux personnes âgées de 18 ans et plus. Les règlements du concours sont disponibles aux bureaux des FrancoFolies de Montréal et sur www.francofolies.com. Les fac-similés ne sont pas acceptés. La date limite de réception des bulletins de participation par la poste et par courriel est le 29 juillet 2003 à midi. Le tirage aura lieu le 30 juillet 2003 à 14 h. Valeur totale des prix : 1036,50 \$.

Retournez ce coupon de participation à :

« CONCOURS RENDEZ-VOUS AUX 15^{es} FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL » 822, rue Sherbrooke Est, Montréal (Québec) H2L 1K4

L'OPÉRA DE MONTRÉAL

{ BERNARD LABADIE DIRECTEUR ARTISTIQUE }

LE NOZZE DI FIGARO MOZART THAÏS MASSENET
LA BOHÈME PUCCINI LE CHÂTEAU DE BARBE-BLEUE BARTÓK
ERWARTUNG SCHÖNBERG LA VEUVE JOYEUSE LEHÁR
SAISON 2003-2004
www.operademontreal.com

ABONNEMENTS 514.985.2258
EXTRAITS 514.282.OPERA

Succession J.A. DeSève

Hydro Québec

BANQUE NATIONALE

COMPUWARE

La Presse

QTV

La Scena Musicale

99.3

Librairie Renaud-Bray

Conseil des arts et des lettres Québec

Conseil des Arts du Canada

Canada Council for the Arts

Patrimoine canadien

Canada Heritage

ROCK

Mick Jagger fête ses 60 ans aujourd’hui

Agence France-Presse

LONDRES — Mick Jagger fête aujourd’hui ses 60 ans et plus de 40 ans d’une carrière qui n’a pas pris une ride, avec des tubes qui ont fait le tour de la planète.

Michael Philip Jagger, alias Mick Jagger et son ami d’enfance le guitariste Keith Richards, tous deux originaires de Dartford (banlieue est de Londres) et fanatiques de blues américain, se sont embarqués en 1962 dans l’aventure du rock sous le nom de Rolling Stones.

Un an plus tard, Mick et Keith, sont rejoints par Brian Jones. Ils commencent à donner des concerts à Londres et ses environs avec un certain succès et enregistrent leur premier album, *The Rolling Stones*.

En 1965, sort (*I can’t get no*) *Satisfaction*, qui remporte un succès retentissant aux États-Unis. Dès lors, la gloire s’attache définitivement à ces trois rebelles — Mick Jagger, Keith Richards et Brian Jones —, qui deviennent The Rolling Stones. *Under my Thumb*, *Let’s Spend the Night*

Together, *Sympathy for the Devil* ou encore *Brown Sugar* sont autant de titres à succès qui ont jalonné les 40 ans de carrière du groupe, chaque nouvel album étant vendu à plusieurs millions d’exemplaires dans le monde.

Et si tous les membres du groupe ont individuellement fait couler beaucoup d’encre, Brian Jones (découvert mort dans sa piscine en 1969), Keith Richard (arrêté pour possession d’héroïne en 1977), c’est indiscutablement la personnalité provocatrice de Mick Jagger qui porte la renommée des Stones.

« Je continuerai (ma carrière) jusqu’à ce que mon corps commence à se désagréger et ce n’est pas pour tout de suite », affirmait la star en 1974.

Et en effet, en 1985, Mick se lance avec succès dans une carrière solo avec l’album *She’s the Boss* et s’associe cette année-là à David Bowie, autre icône britannique de la pop, pour une version de *Dancing in the Street* destinée à un concert Live Aid.

Avec l’album *Steel Wheels* en

1989, les Stones démentent les rumeurs qui les donnaient pour « finis » et se lancent dans la plus importante tournée de leur carrière avec plus de 115 concerts auxquels assisteront plus de six millions de spectateurs.

Le groupe a produit 40 albums, dont *Forty Licks*, sorti en 2002 qui célèbre le 40^e anniversaire de sa naissance.

Jagger a poursuivi en parallèle sa carrière solo avec trois autres albums *Primitive Cool* (1987), *Wandering Spirit* (1992) et le dernier en date, *Goddess in the Doorway* (2001).

Amateur de mannequins et de célébrités, le diable a conquis la chanteuse Marianne Faithful, épousé Bianca de Macias en 1971, puis Jerry Hall en 1990. On lui prête des aventures avec Carla Bruni, Uma Thurman et Madonna. Il est le père de sept enfants, dont un garçon né d’une relation avec le mannequin brésilien Luciana Morad, une fille qu’il a eue avec la chanteuse Marsha Hunt, une autre avec son ex-épouse Bianca et quatre autres enfants issus de son mariage avec Jerry Hall.



Photo Reuters

Et c’est à Prague qu’il va célébrer

Associated Press

PRAGUE — C’est le secret le mieux gardé de Prague. Mick Jagger doit fêter son 60^e anniversaire dans la capitale tchèque. Mais où la fête aura-t-elle lieu ? Même l’ancien président Vaclav Havel, qui y est invité, dit l’ignorer.

« On nous le dira à la dernière minute, a expliqué Martin Vidlak, assistant de l’ancien chef d’État tchèque. C’est une fête privée, entièrement sous le contrôle de Mick Jagger. »

Les paparazzi sont à l’affût. D’après les hypothèses de la presse

locale, le chanteur des Rolling Stones pourrait souffler ses 60 bougies au palais Thun, siège de l’ambassade de Grande-Bretagne, ou à l’hôtel Four Seasons.

Les Stones doivent donner un concert demain soir à Prague, étape de leur tournée *Forty Licks*.

Le nouveau sexagénaire.

CET ÉTÉ AU CASINO DE MONTRÉAL

Matinée
IL ÉTAIT UNE FOIS...
UN CABARET
Jusqu’au 25 septembre - 15 \$

Soirée
DANSE-SING VERSION 2003
Jusqu’au 28 septembre

Spectacle : 39 \$ et plus - Souper-spectacle : 65 \$ et plus

BILLETTS EN VENTE AU CASINO DE MONTRÉAL
ET SUR LE RÉSEAU ADMISSION
AU (514) 790-1245 OU AU 1 800 361-4595.
Moyennant les frais de service.
GROUPES : (514) 392-2749 OU 1 888 883-8823.
Accès réservé aux personnes de 18 ans et plus.

10^e CASINO MONTRÉAL

Les Stones à Radio-Canada et sur RDI

C’EST MERCREDI, le 30 juillet, de midi à 23 h, que des artistes canadiens, américains et britanniques chanteront, à Toronto, pour donner un coup de pouce à la Ville reine, redoutée des touristes à cause du SRAS. De 21 h à 23 h, Virginie Coossa (animatrice de *Palmarès*) ainsi que les reporters Alexandra Diaz et Claude Deschênes présenteront des entrevues réalisées sur place au cours de la journée avec artistes et spectateurs. On diffusera également des extraits des prestations de Rush, AC/DC, The Guess Who, La Chicane, Justin Timberlake, Blue Rodeo, The Tea Party, Sam Roberts, The Flaming Lips, Sass Jordan et, évidemment, des Rolling Stones.

À RDI, on s’attardera davantage, de 10 h à minuit, à l’organisation et à l’impact économique de l’événement animé par Dan Aykroyd et James Belushi. Les reporters de la chaîne spécialisée présenteront notamment des entrevues avec le maire de Toronto et les organisateurs du spectacle.

— Isabelle Massé

LELOUP

BIG BAND

CE SOIR AUX FRANCOFOLIES: COMPLET!

SUPPLÉMENTAIRES
6/7/8
novembre
au Métropolis

Billets en vente au guichet du Spectrum et sur Admission (514) 790-1245
www.admission.com

La Presse, 96.9 FM, Québec, Société de développement des entreprises culturelles, ROY POMFON, SPECTRA

CONCERT À TORONTO

Un Jagger fébrile et confiant

Presse Canadienne

TORONTO — Mick Jagger se dit très fébrile, à quelques jours du mégaspectacle dont les Rolling Stones seront les vedettes, à Toronto.

L’exubérant chanteur se montre confiant que l’organisation pourra répondre aux attentes des 400 000 personnes qui se réuniront le 30 juillet, sur les lieux pour le concert intitulé *SARS-stock*. Il base ses observations sur ce qu’il a pu voir l’année dernière, à la même période, quand le pape Jean-Paul II a attiré plus de 800 000 personnes au même endroit.

Mick Jagger a aussi ajouté que les Stones avaient une longue relation d’amitié avec la ville de Toronto et qu’il était tout à fait normal d’avoir songé à donner un coup de main aux Torontois alors que leur économie est lourdement affectée par la crise du SRAS.



présente

LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL

en collaboration avec



Bleue DRY



CHAQUE JOUR, DE 16 H À MINUIT, C'EST LES FRANCOFOLIES !

PLUS DE 180 SPECTACLES GRATUITS ET 50 SPECTACLES EN SALLE DONT :

PREMIÈRE PARTIE : LYNDA THALIE SOIRÉE MULTICULTURELLE SOUAD MASSI (ALGERIE / FRANCE) 30 juillet LA RÉVÉLATION ALGÉRIENNE ! Irrésistible folk-rock aux accents arabes et andalous	PAUL KUNIGIS ET JESZCZE RAZ 31 juillet	PREMIÈRE PARTIE : CAMILLE (FRANCE) ARTHUR H (FRANCE) 1^{er} AOÛT	MES AÏEUX 2 AOÛT
---	---	---	---------------------------------------

Les Événements FORD ESCAPE

20 h Salle Wilfrid-Pelletier, PdA

JULIETTE GRÉCO

CE SOIR !

La grande dame de la chanson française

DAN BIGRAS ET SES BLONDES

DEMAIN !

Avec invitées :

Isabelle Boulay Lulu Hughes
Nanette Workman Laurence Jalbert

CHARLEBOIS LOVE

29 juillet

Avec invités :

Les Charbonniers de l'Enfer, Claude Léveillée, Stephen Faulkner, Lynda Lemay, Marc Déry, Lulu Hughes, Kate et Anna McGarrigle, Éloi et Jonathan Painchaud et Les Cowboys Fringants

ROCH VOISINE

30 juillet

Son plus récent album et ses grands succès !

DANIEL BÉLANGER ET AMI(E)S

31 juillet

Avec invités :

Marc Déry
Ariane Moffatt

SALUT BREL !

2 août

avec l'OSM

Sous la direction de Jacques Lacombe. Avec Isabelle Boulay, Dan Bigras, Bernard Bruel, Pascale Bussièrès, Nicola Ciccone, Sylvain Cossette, Louise Forestier, Danielle Oddera, Claire Pelletier et Yann Perreau

Les Nuits ZX5 de ford focus

21 h Métropolis

LE PARTY DE MONONC' SERGE

DEMAIN !

27 juillet

avec, entre autres, Anonymus, Michel Faubert, Lucien Francoeur

FRANCOS EN DÉLIRE !

animé par Patrick Groulx

Tous réunis sur une même scène !

30 juillet

Avec Plume Latraverse, Jici Lauzon, Crampe en masse, Louise Forestier, Annie Brocoli, Mike Ward, Marie-Chantal Toupin, Breen Le Boeuf, Les Denis Drolet, Les Chick'n Swell, Dominic Paquet et Yelo Molo
Formule cabaret (places assises)

VACARMES CABARET PERDU

1^{er} août, Théâtre musical

Mise en scène

Dominic Champagne

Avec André Barnard, Pierre Benoit, Ludovic Bonnier, Michel-André Cardin, Julie Castonguay, Estelle Esse, Norman Helms, Dominic Champagne, Violette Chauveau, Charles Imbeau, Bruno Marcl, Evelyn Rompré et Mario Saint-Amand
Formule cabaret (places assises)

Chansons intimes

La Presse

20 h 30 Club Soda

CITE

CE SOIR !

LOUISE FORESTIER

Son tout nouveau spectacle en avant-première

DIANE TELL

Première partie : Nadj (France)

DÈS DEMAIN !

Avec le célèbre guitariste Robbie McIntosh



Chaires musicales MICHEL RIVARD

EN TRIO, AVEC UN INVITÉ DIFFÉRENT CHAQUE SOIR

Avec ARIANE MOFFATT le 26 juillet, DUMAS le 27, CATHERINE DURAND le 29, MICHEL FAUBERT le 30, CHLOÉ SAINTE-MARIE le 31, MARTIN LÉON le 1^{er} août et MARA TREMBLAY le 2

19 h 30 au Cabaret Music-Hall



DÈS CE SOIR ! LES JAMS DE LUC DE LAROCHELLIÈRE

ET SES INVITÉS-SURPRISE

26, 27, 29, 30, 31 juillet, 1^{er} et 2 août

Hip Rap Rock

Prix FrancoFous :

Billets à 8,50\$

23 h Spectrum

JERONIMO (Belgique) et VENUS 3
CE SOIR !LES WAMPAS (France) et LE NOMBRE
DEMAIN !PROHOM (France) et YANN PERREAU
29 juilletBERTRAND LOUIS (France) et DUMAS
30 juilletDIONYSOS (France) et GALAXIE 500
31 juilletLA RUDA SALSKA (France) et YELO MOLO
1^{er} aoûtÉMILIE SIMON (France) et MARC DÉRY
suivis de Champion et ses G-String
2 août

PARTY DE CLÔTURE

15ans, ça se fête !

2 GRANDS SPECTACLES EXTÉRIEURS GRATUITS

L'Événement Bleue Dry du 15^e anniversaire

LES COWBOYS FRINGANTS

Le groupe le plus populaire au Québec célèbre le 15^e anniversaire des Francos avec toute la folie dont il est capable. Attachez vos tiques !Lundi 28 juillet à 21 h
La Zone Hip Bleue Dry Parc des Festivals

LA FÊTE DES 15 ANS Le party de clôture

miXmania

DÉFENSE URBAINE AUCUN REGRET



La « tornade miXmania » fera fureur sur scène ! Un spectacle pour toute la famille spécialement présenté à 17 h !

Samedi 2 août
scène angle Sainte-Catherine/Jeanne-Mance

PLUS DE 180 SPECTACLES GRATUITS Visitez le site extérieur et découvrez les 6 Mondes des FrancoFolies

À chaque monde, sa personnalité, ses artistes, son animation, ses artisans et ses saveurs

L'AIRe ford focus La scène principale

LE MONDE TRAD

Desjardins Radio-Canada Découvertes d'artistes d'Europe et d'ici

LE MONDE MULTICULTUREL Rythmes du monde et exotisme
Les Spectacles Multiculturels Hydro-Québec

LE MONDE POP Ambiance inspirée des années 60

Tente Karaoké Le Lait pour toute la famille dès 16 h

LE MONDE FORAIN Chango Family Circus

Spectacles quotidiens avec la Chango Family et leurs amis artistes de cirque !

Exposition des

1989 - 2003 : affiches et photos des Francos
Venez admirer les affiches des FrancoFolies de Montréal depuis leurs débuts et les photos des artistes en spectacle au fil des ans.

Rendez-vous dans le corridor des pas perdus à la Place des Arts

★ ★ Pour recevoir CHEZ VOUS toute l'information concernant les PRIMEURS des FrancoFolies et pour profiter d'un accès à de billets en PRÉVENTE EXCLUSIVE inscrivez-vous à l'infolettre des Francos Rogers AT&T à WWW.FRANCOFOLIES.COM ★ ★

TOUT SUR LES FRANCOFOLIES
www.francofolies.com
(514) 876-8989
1 888 444-9114
ROGERS AT&T
ABONNÉS ROGERS AT&T
FRANCOFOLIES

Billets en vente maintenant !

Au Spectrum

www.spectrumdemontreal.ca

318, rue Sainte-Catherine Ouest

Aux comptoirs Admission

www.admission.com / (514) 790-1245

et aussi aux guichets des salles où les spectacles ont lieu.

Spectacles à prix FrancoFous

(de 8,50 \$ à 16,50 \$)

+ taxes et frais de service

Achetez un billet de 20 \$ ou plus au guichet du

Spectrum et recevez gratuitement un billet pour le

spectacle francophone de votre choix. Quantités limitées.

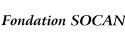


Desjardins

Radio-Canada

Hydro Québec

ROGERS AT&T COMMUNICATIONS SANS FIL



Canada

musicaction

Ville de Montréal

TOURISME Montréal

Québec

THÉÂTRE MUSICAL



Photo MARTIN CHAMBERLAND, La Presse ©

Carl Poliquin, Normand Lévesque et Geneviève Alarie : les François Perdu, Desmond Bigras et Olive Houde de la nouvelle mouture de *Pied de poule*.

Un Pied de poule à l'américaine

JEAN BEAUNOYER

APRÈS *Les Parapluies de Cherbourg* et *L'Homme de la Mancha*, René Richard Cyr, directeur artistique du théâtre d'été au Centre culturel de Joliette, mise encore une fois sur un spectacle musical : *Pied de poule*.

Créée en 1982 à La Polonaise, à Montréal, cette bande dessinée musicale imaginée par Marc Drouin avait connu un succès retentissant à l'époque. C'était du jamais vu au Québec et Drouin s'affichait comme un auteur qui avait 10 ans d'avance sur son temps. Une deuxième version de *Pied de poule*, produite 10 ans plus tard, a laissé peu de traces. Cette troisième version, cependant, ne risque pas de nous ennuyer puisqu'on a fait appel à Serge Denoncourt, l'un des grands metteurs en scène du Québec, et à Vincent Paterson, chorégraphe et metteur en scène de réputation internationale. L'excellent comédien Normand Lévesque campe le rôle du méchant Desmond Bigras et Carl Poliquin, celui de François Perdu, le bon qui vient délivrer Olive Houde (Geneviève Alarie).

Denoncourt n'a pas changé un mot du texte original, mais il a changé d'époque. C'est dans le Hollywood des années 30 qu'on retrouve nos héros alors que François Perdu doit affronter le redoutable producteur Desmond Bigras qui veut le faire disparaître pour faire mousser la publicité de son dernier film. François Perdu échappera à différentes tentatives de meurtre et sauvera finalement son amoureux, la belle Olive.

« Je n'ai pas changé un mot parce que *Pied de poule* est encore actuel, note Denoncourt. Un théâtre musical québécois qui nous permet de créer. Parce que nous, on peut se permettre de créer et pas simplement reproduire un spectacle américain comme c'est le cas pour *Chicago*. J'ai voulu retourner aux années 30, à l'époque du vieux cinéma américain, parce que c'était *glamour* dans ce temps-là. Aujourd'hui, Hollywood a perdu de son lustre et il n'y a plus de stars comme Marlene Dietrich ou Gloria Swanson. En revenant à la belle époque du cinéma hollywoodien, on pouvait se permettre des extravagances et vous en jugerez vous-même en voyant les robes dessinées par François Barbeau.

« Ce qui nous permettra de voir également Normand Lévesque avec une tête rasée, à la Joseph von Sternberg, le metteur en scène de la Dietrich. Je dois dire que Lévesque a fortamment impressionné Vincent Paterson, le chorégraphe de la pièce, qui en a pourtant vu bien d'autres.

Justement, pourquoi Paterson, le chorégraphe des clips de Madonna, de Michael Jackson et metteur en scène réputé à Los Angeles et New York, a-t-il accepté de venir travailler ici ?

« Et pourquoi pas ? de rétorquer Denoncourt. Il faut s'ouvrir. Le théâtre québécois voyage beaucoup à l'étranger, mais invite rarement des artistes de l'extérieur. Je sais bien que nous n'avons pas les budgets, mais le cachet qu'il touchera ici, c'est ridicule. On s'est rencontrés à Los Angeles et je lui ai vendu *Pied de poule* comme une vraie *guidoune*. En réalité, il est venu pour moi parce que nous partageons la même vision de ce métier, nous avons les mêmes goûts, les mêmes ambitions et nous partageons aussi un même rêve. On travaille justement sur ce rêve de monter une production à Broadway qui coûtera 10 millions. Et nous serons tous deux metteurs en scène de cette production.

C'est ainsi qu'on apprend que Paterson nourrit un autre projet d'envergure en venant travailler à Montréal. Un projet qui n'en est qu'au stade préliminaire et dont on reparlera plus tard. On sait cependant que ces deux artistes seront associés pour plusieurs projets qui impliquent le théâtre et la musique. Denoncourt, en plus d'avoir signé de remarquables mises en scène des oeuvres de Tchekhov, Molière, Botho Strauss et Gorki, a également monté des opéras, dont *Les Noces de Figaro* de Mozart. Il a de plus monté le spectacle de la star italienne de la chanson Eros Ramazzotti, avec la complicité de Francis Laporte. Amoureux de l'Italie, où l'on trouve les meilleurs acteurs, selon Denoncourt, il s'est récemment acheté une maison en Toscane. Un vieux rêve. Travaillant aux États-Unis et en Europe, surtout depuis le succès remporté par le spectacle qu'il a monté du transformiste Arturo Brachetti, Denoncourt, n'espère pas de vacances en Toscane avant un an. Trop de projets, trop de mises en

scène « qui rapportent 10 fois ce qu'on nous paye ici, au Québec. » Et pourtant, il revient avec *Les Belles-Sœurs*, une autre de ses signatures, qui remporte un beau succès au bateau-théâtre L'Escale durant l'été, et bientôt *Pied de poule*.

Tout aussi occupé, en somme, que Vincent Paterson, qui oriente sa carrière maintenant vers la mise en scène. « Je ne fais pratiquement plus de chorégraphies et je préfère maintenant diriger les comédiens et les chanteurs. J'ai fait une exception dans le cas de *Pied de poule* d'abord parce que la pièce est amusante et me fait penser à *Rocky Horror Picture Show* et puis parce que c'est Denoncourt qui me l'a demandé. On s'est rencontrés à Los Angeles et on a bien communiqué rapidement. Nous avons la même approche à l'endroit des comédiens et des danseurs et nous travaillons de la même façon. J'ai déjà travaillé avec des Canadiens quand j'ai monté *Kiss of the Spider Woman* à Toronto et j'aime l'attitude des gens de ce pays où tout me semble plus facile et plus sain. J'aime le théâtre et j'ai d'ailleurs débuté comme comédien et metteur en scène avant d'être chorégraphe. Et le théâtre n'est pas très payant pour les artistes aux États-Unis non plus. Serge m'a demandé de travailler six semaines pour la chorégraphie de *Pied de poule*, mais je n'avais que trois semaines libres. Alors, on s'est entendus pour trois semaines intensives.

Paterson, qui a été directeur artistique et chorégraphe des séquences musicales du film *Dancer in the Dark* de Lars Von Trier, prépare actuellement une adaptation théâtrale de ce film qui a remporté une palme d'or au Festival de Cannes.

Et il estime que *Pied de poule*, avec de légères modifications, pourrait faire une carrière internationale avec Normand Lévesque, sa plus belle découverte au Québec.

PIED DE POULE, cabaret-théâtre de Marc Drouin et Robert Léger, mis en scène par Serge Denoncourt. Spectacle produit par Zone 3 et présenté à la salle Rolland-Brunelle du centre culturel de Joliette du 30 juillet au 30 août. Infos : 450 759-6202 ou ccultjoliette.qc.ca.

FESTIVAL DE THÉÂTRE DE RUE

Feu sacré

ÈVE DUMAS

En juillet 2000, La Salamandre a embrasé d'admiration les Montréalais qui ont assisté à leur spectacle *Le Feu*, présenté dans le cadre du Festival Juste pour rire. Depuis hier soir, la compagnie française cultive son *Jardin lumineux* à Shawinigan.

Les 17 artistes du spectacle sont arrivés mardi en territoire mauricien afin d'enseigner le béton devant l'hôtel de ville. Le montage d'une telle production ne se fait pas par miracle.

« Comme il s'agit d'un spectacle de rue à part entière, il faut chaque fois s'inscrire dans l'urbain et faire un peu de repérage. Pour *Le Feu*, on a un grand cercle que l'on peut poser n'importe où, mais pour *Le Jardin*, il nous faut un espace terre, un espace vertical, de l'eau. À Modène, en Italie, comme on n'avait pas de flotte, il avait fallu ouvrir les bornes d'incendie », expliquait cette semaine le porte-parole du collectif, Thierry Krüchten.

Et il y a la légendaire « pyrophobie » québécoise, qui entraîne chaque fois des négociations corsées avec le service d'incendie local. Les artistes de La Salamandre en avaient eu la preuve à leur passage à Montréal.

À Shawinigan, *Le Jardin lumineux* enflammera la place de la mairie. Les manoeuvres seront tant horizontales que verticales. Il y aura de la musique, de la danse et, bien entendu, les prouesses pyrotechniques que la compagnie a appris à maîtriser avec les années.

Le coeur de La Salamandre s'est formé en 1989. Une dizaine d'originaux vivant sous le même toit et issus du théâtre, du cirque, de la musique et même des sciences physiques ont décidé de fonder une compagnie à leur image.

« Les premiers spectacles, comme *Le Feu*, sont venus à nous. On a tous sorti des choses très fortes venant de nos disciplines respectives et le reste est venu. Aujourd'hui, il arrive qu'on fasse des choix de thèmes, comme pour un de nos spectacles récents, *La Terre*, et que la suite se présente en improvisation. »

Sur Internet, on peut d'ailleurs lire une description de ce spectacle (qui n'est pas celui, rappelons-le, que l'on verra à Shawinigan) : « Après s'être longtemps laissé bercer par les battements masculins de notre coeur *Le Feu*, la compagnie décide d'engager ses pas sur un chemin tracé d'énergie beaucoup plus féminine, à la rencontre de cette Terre foulée, défouloir local pour des foules de fous. »

À ce jour, La Salamandre a créé sept spectacles majeurs. « Petit à petit, avec les voyages, on s'est mis à faire des événements plus ciblés. Du coup, on est passé de jauges d'environ 500-1000 spectateurs à des publics de 100 000 personnes. *Le Jardin lumineux* est près du côté événementiel de la compagnie. »

De création en création, la Salamandre n'a jamais démenti sa mission première, soit de trouver l'équilibre entre spectacle et rituel. « Si on ne fait que du spectacle, le feu risque de nous mordre. Si on ne fait que du rituel, les spectateurs vont se sentir exclus. C'est pour ça que l'on donne souvent des flammes à proximité du public, pour qu'il sente comme nous la chaleur. »

Au Festival de théâtre de rue de Shawinigan, *Le Jardin lumineux* tient lieu de grand événement rassembleur, au même titre que *Les Graffes*, un déambulateur de la Compagnie Off (également de France) présenté l'an dernier.

On peut s'attendre à tout de la part de ces flamboyants artistes. « *Le Feu* est, en fait, de ces expériences dont il est difficile de parler et sur lesquelles il est difficile d'écrire. Elles doivent être vues et vécues », rapportait Sonia Sarfati dans *La Presse*, au passage de la troupe en juillet 2000. Vous avez donc jusqu'à 22 h 30 pour vous rendre à Shawinigan ce soir ou demain, et danser avec les flammes de La Salamandre.

Claudine Mercier



Cet été à Sainte-Thérèse
3 juillet au 23 août
450.434.4006

Theatre
Lionel Groulx



Les Nuits ZX5 de ford focus

Franco en délire !

TOUS RÉUNIS SUR UNE MÊME SCÈNE!

avec

- ★ Plume Latraverse
- ★ Les Denis Drolet ★ Crampe en masse
- ★ Annie Brocoli ★ Mike Ward
- ★ Les Chick'n Swell
- ★ Louise Forestier
- ★ Marie-Chantal Toupin
- ★ Breen Le Boeuf
- ★ Jici Lauzon
- ★ Dominic Paquet ★ Yelo Molo !

30 juillet, 21 h Métropolis



Billets en vente : Au Spectrum www.spectrumdemontreal.ca / 318, rue Sainte-Catherine Ouest
Aux comptoirs Admission www.admission.com / (514) 790-1245

LES FRANCOFOLIES
DE MONTRÉAL

en collaboration avec

Blanc

DRY

animé par
Patrick Groulx

TOUT SUR LES FRANCO
www.francofolies.com
514 876-8989
1 888 444-9114

ROGERS AT&T
ADMISSIONS ROGERS AT&T

| CLASSIQUE |

Le compact plus

CLAUDE GINGRAS

LES PRODUCTEURS de disques cherchent constamment à perfectionner leurs produits, à reculer les limites du champ de reproduction sonore. Des plus savants que moi décriront, avec les termes techniques appropriés, comment se fait l'opération. En langage profane, celle-ci se ramène à reconstituer le plus fidèlement possible l'événement original et à donner à celui qui écoute l'impression, l'illusion même, qu'il a le chanteur, le pianiste ou même l'orchestre devant lui, dans son salon.

On a vu, et on voit encore, certaines maisons de disques, et des plus respectées, lancer des techniques prétendument révolutionnaires mais sans effet réel sur notre façon d'écouter. J'étais donc méfiant devant la dernière en date de ces nouvelles techniques, la SACD (pour « Super Audio CD »), dont un premier exemple m'est parvenu sous la forme d'un disque de sonates de Beethoven jouées par une jeune pianiste japonaise absolument inconnue du nom de Mari Kodama, sous étiquette PentaTone.

J'ai écouté le disque selon les deux formules les plus répandues : d'abord sur mon petit lecteur Sony portatif (avec écouteurs), puis sur ma chaîne « grand format » comprenant trois lecteurs, de marques Denon, Orelle et Teac, un amplificateur Sugden et deux larges enceintes Tannoy.

Il y a, oui, une différence. Une foule de disques compacts me donnent déjà un son d'une clarté et d'une richesse exceptionnelles. Celui que je viens d'écouter m'en donne davantage. Un petit dépliant accompagnant le disque proclame — je vous laisse traduire — : « The



Compact Disc was a good idea. This is even better. »

C'est tout à fait vrai. Et ledit dépliant d'expliquer un peu comment cette différence est obtenue : le contenu musical passe par trois phases successives qui s'appellent « multi-channel surround sound », « two-channel stereo » et « standard stereo ». Là encore, je laisse aux spécialistes le soin de traduire. Ce qui m'intéresse, c'est le résultat sonore.

Des experts précisent, en passant, qu'il existe maintenant des appareils conçus expressément pour lire ces disques SACD, lesquels toutefois peuvent aussi être lus par des lecteurs ordinaires. Ce qui est vrai puisque le disque de la pianiste japonaise est passé par mes quatre lecteurs. Une précision, toutefois : dans les quatre lectures, le son, bien que meilleur qu'à partir d'un compact ordinaire, variait légèrement d'un lecteur à un autre. Le son le plus beau et le plus équilibré venait du lecteur Denon. Impossible, par conséquent, de garantir la même qualité à celui qui utilise du matériel inférieur à Denon (pour le lecteur), Sugden (pour l'amplificateur) et Tannoy (pour les enceintes).

Dans les conditions énumérées

ci-haut, et qui, pour l'instant, me paraissent idéales, j'ai d'abord noté, et avant même de considérer l'interprétation proprement dite, une indépendance prodigieuse des deux mains, comme si celles-ci avaient été enregistrées par deux sources distinctes pour être ensuite mixées ; une clarté cristalline des trilles, appoggiatures et gruppettos, et même des notes très accessoires ; une sonorité de piano d'une richesse inouïe sur tout l'ambitus, avec un aigu très brillant mais jamais métallique et des basses qui roulent puissamment sans être factices.

Mieux encore : le relief stéréophonique, qu'on ne peut apprécier pleinement qu'à la condition d'être placé devant les deux sources, ce relief, dis-je, est, dans le cas qui nous occupe, tellement prononcé que son effet se répercutait jusque dans une pièce voisine.

Le phénomène sonore expérimenté, voyons maintenant l'interprétation. Mari Kodama — que nous avions un peu oubliée ! — joue trois des sonates « à titre » : la *Waldstein*, op. 53, l'*Appassionata*, op. 57, et *Les Adieux*, op. 81a. Son interprétation ne change absolument rien à la discographie, mais elle reste très satisfaisante. Mari Kodama a commencé l'étude du piano à 3 ans et l'a poursuivie au Conservatoire de Paris avec Germaine Mounier. Je crois qu'il s'agit d'une musicienne très sérieuse. Elle a tendance à jouer un peu dur : c'est ma seule réserve. Pour l'ensemble : un discours beethovenien cohérent, un beau phrasé, une passion contrôlée, de la sensibilité, quelques bonnes idées aussi.

★★★★

BEETHOVEN : Sonates opp. 53, 57 et 81a. Mari Kodama, pianiste. PentaTone, 5186 024



Photo SIMON ROBERGE, Festival international de Lanaudière

Lorraine Desmarais jouant Gershwin hier soir à l'Amphithéâtre de Lanaudière.

Beaucoup de Nézet, trop de Desmarais

CLAUDE GINGRAS

UN ORAGE est tombé sur Lanaudière hier après-midi. Les Montréalais n'en ont heureusement rien su et sont montés à l'Amphithéâtre pour constituer, avec les gens du coin, la foule de 4500 personnes qui remplissait partie couverte et pelouse pour la soirée centrée sur le jazz qu'offrait l'Orchestre Métropolitain d'abord seul et ensuite avec le Trio Lorraine Desmarais.

Le spectacle était partout, et principalement sur le terrain, auquel les spots aveuglants de la télévision des *Beaux Dimanches* donnaient un éclat surréaliste.

Yannick Nézet-Séguin ouvre le programme avec une demi-heure de Leonard Bernstein. En simple pantalon et chandail noirs, le petit homme se confond avec l'orchestre. Mais ces deux bras qui s'agitent comme quatre, cette tête qui regarde partout à la fois, cette main qui tourne à toute vitesse les pages de la partition, tout cela devient moteur transformant l'orchestre en une énorme et vibrante machine. Après l'explosion de l'ouverture de *Candide*, voici les neuf *Dances symphoniques* d'après *West Side Story* où énergie rythmique, violence et tendresse se mêlent harmonieusement pour finir dans une étonnante douceur.

Gershwin suit Bernstein, avec la célèbre et irrésistible *Rhapsody in*

Blue dans la grande version concert orchestrée par Ferde Grofé. La pianiste Lorraine Desmarais en est la compétente soliste. On regrette simplement qu'elle modifie toutes les cadences, y ajoutant du Desmarais et même du Gershwin puisé ailleurs, dans *The Man I Love* ou *I Got Rhythm*. Dans l'esprit du jazz, l'initiative se défend sans doute. Mais les cadences écrites (et enregistrées) par Gershwin sont meilleures et c'est celles-là qu'on aurait préféré entendre.

La deuxième moitié du concert orchestre des compositions de Mme Desmarais et du légendaire Duke Ellington, orchestrées et jouées par la pianiste avec ses deux musiciens — non identifiés dans le programme, et qui sont : Frédéric Alarie, contrebasse, et Camil Bélisle, batterie. J'ai écouté 20 minutes de cela et n'ai pas vraiment regretté que l'heure de tombée m'appelle. Tout cela est bien tourné, mais tout cela se ressemble... en tout cas pendant ces 20 minutes, ce qui est déjà beaucoup.

ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN DU GRAND MONTRÉAL et TRIO LORRAINE DESMARAIS. Chef d'orchestre : Yannick Nézet-Séguin. Soliste : Lorraine Desmarais, pianiste. Hier soir, Amphithéâtre de Lanaudière. Dans le cadre du 26^e Festival international de Lanaudière. (Télédiffusion : « Les Beaux Dimanches », Radio-Canada, 19 août, 19 h 30.)

GROUPE
SPECTACLES
GILLET

L'été SHOW!

www.geg.ca

15 AU 17 AOÛT

Salle Wilfrid-Pelletier
Place des Arts
Québec

NOUVELLE SÉLECTION DE BILLETS DISPONIBLES!

« ÉPATANT! »
USA TODAY« CAPTIVANT...
MAGNÉTISANT... »
NY TIMES« HILARANT...
ÉPOUSTOUFLANT...
ÉMOUVANT! »
LA TIMESDAVID COPPERFIELD
UNE SOIRÉE INTIME
REEMPLIE D'ILLUSIONSNOUVELLE
REPRÉSENTATION
Vendredi 15 août
à 17h30!NOUVEAUX
TOURS
D'ILLUSION!CLEAR CHANNEL
ENTERTAINMENT

15 AOÛT

Parc Jean-Drapeau

Radiohead

avec artistes invités

Stephen Malkmus and the Jicks

PARTERRE
PARC JEAN-DRAPEAU
Île Sainte-HélèneOuverture des
portes à 16h30
Spectacle à 18h30Nouvel album
Hail To The Thief
en magasin

ROCKBROS CONCERTS

GROUPE GILLET

www.radiohead.com

SUPPLÉMENTAIRES 12 AU 14 SEPTEMBRE

Théâtre
du Centre
Saint-DenisNOIR & BLANC
GREGORY CHARLES

Mise en scène de Denis Bouchard

PLUS DE
30 000
SPECTATEURS
DÉJÀ CONQUIS!

SUPPLÉMENTAIRES 25 AU 28 SEPTEMBRE

Théâtre
St-Denis 1

32 ARTISTES SUR SCÈNE, 126 CHANSONS, PLUS DE 400 COSTUMES...

Revivez
l'Histoire
de notre
chansonBillets disponibles à la billetterie
du Théâtre St-Denis, composez le
(514) 790.1111
ou www.tel-spec.com

BILLETS EN VENTE SUR ADMISSION (514) 790.1245 1 800 361.4595 www.admission.com

De loin, vous êtes loin de tout voir.

À La Ronde,
vous êtes
aux premières
loges.

Réservez votre siège

30^{43\$*}
à partir de

*Siège réservé et accès aux manèges
toute la journée.
Taxes et frais de gestion en sus.
Prix sujet à changement
sans préavis.

De loin,
vous êtes loin
de tout voir.
Venez vivre la magie
splendeur nature à La Ronde.

22 h, beau temps, mauvais temps
Groupe de 20 et plus : (514) 397-7777
Renseignements : (514) 397-2000
www.lemondialsaq.com

Jean-Drapeau (autobus 167) ou

Papineau (autobus 169 – exclusif à La Ronde).

Québec

CFCF

La Presse

TVA

CITE

Québec



LE MONDIAL SAQ
LES FEUX D'ARTIFICE DE MONTRÉAL

Samedi	21 juin	France
Samedi	28 juin	Hong Kong, Chine
Samedi	5 juillet	Italie
Mercredi	9 juillet	Argentine
Samedi	12 juillet	Portugal
Mercredi	16 juillet	Australie
Samedi	19 juillet	États-Unis
Mercredi	23 juillet	Canada
Samedi	26 juillet	Angleterre
Mercredi	30 juillet	Feux de clôture

514-790-1245
1-800-361-4595
ADMISSION.COM

La Ronde
Membre de la famille Six Flags

NOUVELLES DU DISQUE



Renaud Capuçon

Les frères Capuçon

LES FRÈRES Capuçon — Renaud, le violoniste (déjà entendu à Montréal à quelques reprises), et Gautier, le violoncelliste — signent chez Virgin un programme de duos : ceux, bien connus, de Halvorsen (d'après Handel) et de Kodaly et, dans le moins fréquenté, d'Éric Tanguy et Erwin Schulhoff, ainsi que des *Variations brillantes sur « God Save the King »* portant deux signatures : Joseph Ghys et Adrien-François Servais. Pour sa part, Gautier a enregistré les deux Concertos pour violoncelle de Haydn et même un troisième qui lui est attribué, avec le Mahler Chamber Orchestra dirigé par Daniel Harding.

Héту : quatre concertos

POUR SOULIGNER la création du Concerto pour piano, violon, violoncelle et orchestre de Jacques Héту ce soir même à Lanaudière, les Disques SRC sortent un disque groupant quatre concertos du compositeur, pour quatre instruments différents : piano, flûte, clarinette et basson. Les solistes : André Laplante, Robert Cram, Joaquin Valdepenas et Christopher Millard. Mario Bernardi dirige l'Orchestre de Radio-Canada.

Carmen de Russie

UN NOUVEL enregistrement du *Carmen Ballet* de Rodion Tchichedrène nous vient, cette fois, de son pays d'origine, la Russie. Par l'Orchestre de chambre du Kremlin, dir. Misha Rachlevsky, chez Claves.

Mahler-Carpenter

POUR LEUR enregistrement de l'inachevée dixième Symphonie de Mahler, qui vient de sortir chez Delos, Andrew Litton et l'Orchestre Symphonique de Dallas utilisent, non pas la familière version complétée par Deryck Cooke, mais celle, plus rare, de Clinton Carpenter.

Hommage à Ferrier

EN SOUVENIR de la grande contralto anglaise Kathleen Ferrier, décédée il y a un demi-siècle, le 8 octobre 1953, à 41 ans, Decca a monté un coffret de deux disques groupant des lieder, des extraits d'oratorios et des airs des quelques rares opéras dans lesquels elle se spécialisait.

POSTES CANADA CANADA POST PRÉSENTE

AEROS

UNE VÉRITABLE FOLIE DANS L'AIR !
SALLE PIERRE-MERCURE • CENTRE PIERRE-PÉLÉDEAU
DERNIÈRE CHANCE !
CE SOIR ET DEMAIN

L'INCONTOURNABLE 2003

« Si la perfection existait, on pourrait dire
que ce spectacle est parfait. »

- Carmen Montessuit, Journal de Montréal

« J'ai regardé tout le spectacle la bouche grande ouverte ! »

- Josée Bourinval, TVA / Salut Bonjour

EXCLUSIF

GRATUIT POUR LES ENFANTS !*

*Forfait familial : à l'achat de 2 billets pour adultes, obtenez 2 BILLETS GRATUITS** pour vos enfants de 14 ans et moins
Disponible à la Billetterie Juste pour rire

VALINE POUR LES REPRÉSENTATIONS EN MONTÉE ET LES MONTÉES

EXCLUSIF

LES 2 SPECTACLES à partir de 44^{95\$**}

TAXES INCLUSES PLUS FRAIS DE SERVICES
Disponible à la Billetterie Juste pour rire

RÉSERVATIONS : (514) 845-2322

« ... un spectacle qui restera gravé dans ma mémoire longtemps. »

- Sylvain Prevate, Journal de Montréal

Réservations : (514) 987-6919 Admission : (514) 790-1245
www.admission.com Billetterie Juste pour rire : (514) 845-2322

Festival présente le Théâtre Juste pour rire SAQ

Loto Québec Juste pour rire en association avec La Bell Bleue

Appelez-moi...
maman!

« **Cinglant et hilarant** »

- Michel Therrien, Journal de Montréal

« ...six comédiennes
...dirigées avec brio. »

- Michel Therrien, Journal de Montréal

« ... petit bijou
de pièce... »

- Julie-Élise Paquette, Rythme FM

2 NOUVELLES SUPPLÉMENTAIRES LES 1 ET 2 AOÛT

Mise en scène : Denise Filiatrault
Traduction : Michel Tremblay

Théâtre St-Denis 2 | 790-1111 www.tel-spec.com
Bientôt en tournée partout au Québec : www.hahaha.com/maman

EN ASSOCIATION AVEC CLEAR CHANNEL ENTERTAINMENT

Billetterie Juste pour rire : Forfaits • Groupes • VIP
(514) 845-2322

**LES FORFAITS SONT EXCLUSIFS À LA BILLETTERIE JUSTE POUR RIRE.
DISPONIBLES EN QUANTITÉS LIMITÉES, CERTAINES CONDITIONS ET RESTRICTIONS S'APPLIQUENT.
LE PRIX ET LE CONTENU SONT SUJETS À CHANGEMENT SANS PRÉAVIS.

Québec

Canada

Montréal

Montréal

La Presse

CKOI

CITE

énergie

Bell

DISQUES

POP

★★★★½

Fountains Of Wayne
Welcome Interstate Managers*S-Curve / Virgin*

Refrains et riffs qui tuent

ILS NE vendent pas d'albums à la pelle, ne sont pas dans le vent, ne suivent pas les modes du moment. Mais chaque fois qu'ils lancent un album, les gars de Fountains of Wayne ne déçoivent pas. Pourquoi ? Sans doute parce qu'ils connaissent l'art de la chanson pop d'un bout à l'autre. L'art de tout

dire en trois minutes, l'art de construire le refrain inoubliable, le petit riff qui tue, la petite rime qui marche. *Welcome Interstate Managers* est leur troisième, et encore une fois, tout est là : références power-pop à la Cheap Trick, petits clins d'oeil aux Byrds, envolées de cuivres à l'occasion, mélodies qui s'imposent à la première écoute... Et quand ces quatre New-Yorkais veulent un peu d'aide, ils appellent quelques copains parfois connus, parfois moins, comme ce James Iha (Smashing Pumpkins) ou cette Dominique Durand (Ivy). À 55 minutes, c'est peut-être un peu long pour un truc de power-pop, mais *Welcome Interstate Managers* rappelle tout le talent des Fountains of Wayne.

Richard Labbé

POP

★★★★

Richard Hawley
Lowedges*XL / Beggars Banquet*

Un peu comme Roy Orbison...

QUI EST ce Richard Hawley ? Bonne question. On ne voit pas très bien sa bouille sur la pochette, et son passé de guitariste chez Longpigs n'est pas très connu, bien qu'il ait aussi gratté chez Pulp à l'occasion. C'est clair, monsieur Hawley



est plutôt du genre à rester dans l'ombre, à faire sa petite affaire sans faire de bruit. Pas étonnant, donc, que ce *Lowedges*, son deuxième album, passe plutôt inaperçu par ici. C'est que le ténébreux Britannique ne fait pas dans le très branché avec ses chansons d'amour sombres qui semblent avoir été composées tard la nuit, non loin d'une bouteille de whisky. On l'a déjà comparé à Roy Orbison, un peu à Nick Cave aussi. Mais cette fois, Hawley se fabrique un petit monde bien à lui, peuplé de créatures parfois étranges, de cordes qui pleurent, de mélodies qui évoquent un spleen saisissant. Dans la catégorie des meilleurs albums que personne n'a entendus, *Lowedges* trône au sommet de la liste.

Richard Labbé

Une compilation flamboyante !

15 de chansons coup de foudre ! 1989 à 2003

En vente maintenant chez tous les bons disquaires

LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL 2 CD 30 SUCCÈS ORIGINAUX QUÉBEC ET EUROPE

Coupon à l'intérieur du boîtier offrant une réduction de 5\$ applicable à l'achat de billets de spectacles des FrancoFolies de Montréal 2003

DOUBLE CD
30 succès francophones
en version originale !

CD 1 - Québec

JEAN LELOUP 1990

DANIEL LAVOIE ILS S'AIMENT

RICHARD DESJARDINS

QUAND J'AIME UNE FOIS J'AIME POUR TOUJOURS

MICHEL RIVARD LA LUNE D'AUTOMNE

DANIEL BÉLANGER LA FOLIE EN QUATRE

JIM CORCORAN J'VAIS CHANGER LE MONDE

LYNDA LEMAY LA VISITE

ISABELLE BOULAY LE SAULE

PAUL PICHÉ UN CHÂTEAU DE SABLE

ZACHARY RICHARD

LA BALLADE DE JEAN BATAILLEUR

MARA TREMBLAY TOUT NUE AVEC TOI

JORANE POUR GABRIELLE

DIANE DUFRESNE OXYGÈNE

STEFIE SHOCK JE COMBATS LE SPLEEN

YANN PERREAU L'AMOUR EST UNE BOMBE

CD 2 - Europe

PATRICIA KAAS

MADEMOISELLE CHANTE LE BLUES

ARTHUR H QUAI NUMÉRO TROIS

JULIETTE GRÉCO LA JAVANAISE

MAURANE PAS GAIE LA PAGAILLE

STEPHAN EICHER DÉJEUNER EN PAIX

ALAIN SOUCHON FOULE SENTIMENTALE

AXELLE RED SENSUALITÉ

ARNO LES YEUX DE MA MÈRE

LES INNOCENTS

CENT MÈTRES AU PARADIS

RACHID TAHA YA RAYAH

M LE BAPTÊME

LES RITA MITSOUKO C'EST COMME ÇA

MICKEY 3D TU DIS MAIS NE SAIS PAS

HENRI SALVADOR JARDIN D'HIVER

JANE BIRKIN ÉLISA



3152514A

3152514A

Concours

VIVEZ les
FRANCOFOLIES
et vous pourriez
GAGNER !



UNE FORD FOCUS
Parmi un de ces modèles 2003

DEUX VOYAGES À LA BAIE-JAMES POUR 2 PERSONNESofferts par  **Hydro Québec**UN DES 100 DC  50 DC *Le Lait volume 1*
50 DC *Le Lait volume 2*

 présente
LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL
en collaboration avec 

INSCRIVEZ-VOUS PAR INTERNET ET GAGNEZ LE PRIX BRANCHÉ



PARTICIPEZ GRATUITEMENT :
COMPLÉTEZ LE COUPON DE PARTICIPATION CI-DESSOUS
ET DÉPOSEZ-LE DANS L'UN DES ENDROITS SUIVANTS :

- Kiosques « Tout sur les Francos Rogers AT&T », sur le site des FrancoFolies
- Salles de spectacles
- Kiosques officiels des FrancoFolies
- Chez les distributeurs Rogers AT&T participants de la région de Montréal
- Chez les concessionnaires Ford participants de la région de Montréal

OU

INSCRIVEZ-VOUS PAR INTERNET AU
WWW.FRANCOFOLIES.COM

En plus de participer au Grand Concours, vous courez la chance de gagner le prix branché offert par Rogers AT&T, soit un cellulaire T20 de Motorola avec un an de temps d'antenne local et messagerie texte illimités, la messagerie vocale, l'affichage des appels, la mise en attente, le renvoi d'appel, le renvoi sur occupation/non-réponse et la conférence à trois. Une seule inscription par jour par adresse électronique.

C'EST GRATUIT !
Participez autant de fois que vous le voulez !

Autres coupons aussi offerts sur le site!

VIVEZ Les FRANCOFOLIES et vous pourriez GAGNER !

PRÉNOM : _____ NOM : _____
ADRESSE : _____ VILLE : _____
PROVINCE : _____ CODE POSTAL : _____
TÉLÉPHONE JOUR : _____ TÉLÉPHONE SOIR : _____
COURRIEL : _____ ÂGE : _____

☐ Je n'autorise pas les FrancoFolies de Montréal et/ou Ford du Canada à m'envoyer de la documentation.

☐ Oui, je veux m'inscrire aux infolettres des FrancoFolies de Montréal et à celles des autres événements organisés par L'Équipe Spectra.

Déposez votre billet dans la boîte de tirage à l'un des six endroits prévus et identifiés à cet effet sur le site des FrancoFolies de Montréal entre le 24 juillet et le 4 août 2003 avant 16 h. Les personnes gagnantes seront désignées par tirage au sort le 4 août et informées par téléphone et par courrier et devront, pour être officiellement déclarées gagnantes, répondre correctement, dans un délai limité et sans aide, à une question d'ordre mathématique. La personne gagnante aura, à compter de ce moment, 30 jours pour réclamer son prix (avant le 2 septembre 2003 à 17 h) au 822, rue Sherbrooke Est, Montréal.

Concours ouvert aux résidents canadiens de 18 ans et plus. Aucun achat requis. Les modèles illustrés peuvent varier de ceux offerts. À gagner : une location de 24 mois d'une Ford Focus ZX5, SE Sport berline ou SE Sport familiale, d'une valeur approximative de 22 515 \$ ou plus; un forfait Rogers AT&T incluant un cellulaire T20 de Motorola avec un an de temps d'antenne local et messagerie texte illimités, la messagerie vocale, l'affichage des appels, la mise en attente, le renvoi d'appel, le renvoi sur occupation/non-réponse et la conférence à trois, d'une valeur de 3600 \$; deux voyages d'un week-end à la Baie-James pour deux personnes, offerts par Hydro-Québec, d'une valeur de 3000 \$; 100 DC (50 DC *Le Lait volume 1* et 50 DC *Le Lait volume 2*) de la FPLQ d'une valeur de 15 \$ par DC, pour un total de 1500 \$. Règlements disponibles sur les boîtes de tirage.

3157627A

3157628

Place au Théâtre Catherine-Grolo!

Le 27 juillet

11 h : causerie et démonstrations — *Les instruments de musique en Nouvelle-France* par les musiciens de l'Ensemble Claude-Gervaise.

12 h : conférence dans le jardin — *Les courges d'été... un régal* avec Rita-Lise Bergevin. Dégustations.

13 h et 14 h 30 : Théâtre Catherine-Crolo

Dès 12 h : démonstrations — Fabrication de tonneaux avec le tonnelier. Visites guidées de la maison et du jardin.

2146, place Dublin, Pointe-Saint-Charles, Montréal
Renseignements : (514) 935-8136
www.maisonsaint-gabriel.qc.ca

MAISON SAINT-GABRIEL

Virgile

EMI

LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL

25th Anniversary Spectra

3152514A

Découvrez tout sur un art vraiment nature

L'Éden, côté jardin
l'art populaire canadien en plein air

Décor fantaisistes, maisons d'oiseaux, girouettes et virevents sont le point de mire d'une multitude de petits jardins enchanteurs à l'intérieur du Musée.

Bonne humeur contagieuse assurée !

Jusqu'au 24 août

MUSÉE McCORD

690, rue Sherbrooke Ouest
Métro McGill ou autobus 24

Pour nos heures d'ouverture et autres renseignements :
(514) 398-7100
www.musee-mccord.qc.ca

Canada

Groupes Investisseurs

Une exposition itinérante réalisée par le MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS

3156105A

3156106B

ARTS VISUELS

Touristes «kid kodak» à l'honneur

JÉRÔME DELGADO
collaboration spéciale

QUI N'A PAS déjà succombé, lors d'un voyage, à s'armer d'un appareil photo ? Touriste « kid kodak », on finit par l'être au moins une fois dans notre vie. De là à produire des images dignes d'être exposées... Les Ontariens John Boyd et Clifford M. Johnston, photographes amateurs, ont cette chance et présentent *Bons Baisers de Montréal, deux photographes en voyage 1910-1940*.

Il faut dire que leurs clichés, pas du tout insignifiants, ont une valeur patrimoniale. À l'époque où ils ont parcouru le Québec de long en large (le titre de l'expo est quelque peu trompeur, la moitié des photos montrent autre chose que la métropole), Boyd et Johnston agissaient en pionniers. Leurs souvenirs en noir et blanc sont de véritables pièces historiques.

Présentée au Centre d'histoire de Montréal, l'ancien poste de pompiers place d'Youville, l'expo offre un voyage dans le temps et dans l'espace. Ce retour dans les années 10, 20 et 30 se fait donc à travers les yeux de deux voyageurs charmés autant par une ruelle du centre-ville de Montréal que par un grand escalier du Petit Champlain à Québec, épris autant par la misère d'une grande cité que par les efforts de draveurs ou autres paysans rencontrés ici et là.

Du Marchand de pop-corn à La

Jeune Femme au moment de la récolte (une « French-Canadian » dans le titre anglais), les scènes parlent aussi bien du quotidien que de la culture d'une époque. Ce « French-Canadian », probablement dans le titre d'origine, en dit beaucoup plus que le « jeune femme », traduction plus sobre appropriée à notre époque.

Bien qu'en ce début de 20^e siècle posséder un appareil photo était un grand luxe, l'exposition révèle d'une certaine façon comment son usage a grandement servi la démocratisation de l'art. Si Johnston, entrepreneur de milieu prospère, voguait dans son yacht de port en port (il a grandement photographié les rives du Saint-Laurent), Boyd a, lui, gravi peu à peu les échelons de la fonction publique. Le premier voyageait par loisir, l'autre profitait de ses déplacements professionnels pour visiter de nouveaux endroits.

Mais peu importe leurs fonctions et leurs rangs sociaux, les deux s'en sont donné à cœur joie dans cette passion pour la photographie. Aujourd'hui, leurs « oeuvres » font partie des Archives nationales du Canada. Et sont l'objet d'une exposition, peut-être modeste, mais plutôt enrichissante. Qui sait ce que votre album de voyage deviendra...

BONS BAISERS DE MONTRÉAL, Centre d'histoire de Montréal, 335, place d'Youville, jusqu'au 31 août. Ouvert du mardi au dimanche. Info : 514 872-3207.

Théâtre

THÉÂTRE DE L'ÎLE (1, Wellington, Hull)
Pierre et Marie...et le démon, de Michel-Marc Bouchard. Mise en scène de Gilles Provost. Du mer. au sam., 20h. Jusqu'au 30 août.

THÉÂTRE SAINT-SAUVEUR (22, Claude, Saint-Sauveur)
Cent dessus dessous I, de Marcia Kash et Doug Hughes. Du mar. au ven., 20h30.

THÉÂTRE SAINTE-ADÈLE (1069, boul. Sainte-Adèle)
Cœur de trucker, de Joey Galilimi. Mise en scène de Yvon Bilodeau. Du mar. au ven., 20h30 ; sam., 19h et 22h30.

LE PATRIOTE DE SAINTE-AGATHE (Sainte-Agathe)
Le dîner de cons, adapt. québécoise et mise en scène de Claude Maher. Du mer. au sam., 20h30. Jusqu'au 30 septembre.

THÉÂTRE DES ÉRABLES (862, Montée Laurin, Saint-Eustache)
Fille majeure, délit mineur, de Sylvie Lemay. Mise en scène de Marie Charlebois : 20h30. Jusqu'au 23 août.

LE PETIT THÉÂTRE DU NORD (Parc du Domaine Vert, 10423, Montée Sainte-Marianne, Mirabel)
L'Espace entre nous, de Nico Gagnon. Mise en scène de Marc Dumesnil : 20h. Jusqu'au 26 juillet.

SALLE L'OPALE (333, Saint-Isidore, Saint-Lin-des-Laurentides)
Les Papillons de nuit, de Michel-Marc Bouchard. Mise en scène de Denis Brassard. Présentation de la troupe Exalta. Du jeu. au sam., 20h. Jusqu'au 30 août.

GRANGE DU DOMAINE VERT (10423, Montée Sainte-Marianne, Mirabel)
L'Espace tren nous, de Nico Gagnon en collaboration avec Julie Deslauriers. Mise en scène de Marc Dumesnil. Ven. et sam., 20h (jusqu'au 26 juillet) ; jeu., ven., sam., 20h (du 31 juillet au 23 août).

THÉÂTRE DE LA VILLE DE MONT-TREMBLANT (Domaine Saint-Bernard, 539, chemin Saint-Bernard)
Belle Famille, d'Isabelle Hubert. Mise en scène de Micheline Bernard. Du jeu. au sam., 20h. Jusqu'au 30 août.

THÉÂTRE DU VIEUX-TERREBONNE (867, Saint-Pierre, Terrebonne)
Glengarry Glen Ross, de David Mamet. Trad. de Pierre Legris. Mise en scène de Fernand Rainville. Du mer. au sam., 20h30. Jusqu'au 16 août.

THÉÂTRE HECTOR-CHARLAND (225, boul. l'Ange-Gardien, L'Assomption)
Si c'est pas toi, c'est moi I, de Sylvie Lemay. Mise en scène de Michel Bérubé et Chantale Labrecque. Du jeu. au sam., 20h30. Jusqu'au 23 août.

THÉÂTRE LA MONTAGNE COUPÉE (204, Montagne Coupée, Saint-Jean-de-Matha)
Les Trois Mousquetaires. Mise en scène de Michel Bourdon et Sara Grefford. Jusqu'au 30 août.

THÉÂTRE LA MINE D'ARTS (701, 10^e rang, Sainte-Marcelline)
Le bonheur, c'est pas bon pour la santé I. Mise en scène de Louise Matteau. Du mer. au sam., 20h30. Jusqu'au 30 août.

THÉÂTRE DES MARGUERITES (8075, boul. Jean XXIII, Trois-Rivières)
Entre-Deux, de Steve Laplante. Mise en scène de Stéphane Bellavance. Du jeu. au sam., 20h. Jusqu'au 30 août.

THÉÂTRE DES HIRONDELLES (Saint-Mathieu de Beloeil)
Ah ! Six bons moines, de Serge Turbide. Du mar. au sam. : 20h30.

Musique

CHRIST CHURCH CATHEDRAL
Auj., 17 h, Rachelle Taylor, claveciniste, virginaliste et organiste. Byrd, Lun., 19 h 30, Los Angeles Children's Chorus. Dir. Anne Tomlinson. Bach, Fauré, Casals, Copland, Williamson.

BASILIQUE NOTRE-DAME
Dim., 19 h, Jacques Boucher, organiste. Reboulot, Tournemire, Saint-Saëns, Dallier. Entrée libre. Mer., 19 h 30, Orchestre Symphonique de Montréal. Dir. Edo de Waart. Elmar Oliveira, violoniste, Sérénade no 2 (Mozart), Concerto pour violon (Beethoven), Symphonie no 39 (Mozart). Mozart Plus.

CENTRE PIERRE-CHARBONNEAU
Mer., 19 h 30, Orchestre Métropolitain du Grand Montréal et Choeur féminin de l'OMGM. Dir. Yannick Nézet-Séguin. Christina Tannous, soprano. *Les Nuits d'été* (Berlioz), *Le Songe d'une nuit d'été* (ext.) (Mendelssohn). Service aux tables dès 18 h 30.

PAVILLON DES ARTS (Sainte-Adèle)
Auj., 20 h, Alexandre Da Costa, violoniste. Ysaye, Brahms, Saint-Saëns, Falla, Sarasate.

MAISON TRESTLER (Dorion)
Mer., 20 h, Luc Beauséjour, claveciniste. Sweelinck, Frescobaldi, Bach, Rameau, Handel, Scarlatti.

TERRAIN DU BUREAU MUNICIPAL (Sainte-Anne-de-Sorel)
Jeu., 19 h 30, Orchestre Symphonique de Montréal. Dir. Jacques Lacombe et Rolf Bertsch. Ensemble Quartango. Anim. Gregory Charles. Entrée libre.

FESTIVAL DE LACHINE
ARÉNA (1925, Saint-Antoine)
Auj., 20 h, Orchestre Philharmonique de l'Île. Dir. Jean-Philippe Tremblay. Polonaise de Evgeny Onieguine, *Capriccio italien*, *Marche slave* et Symphonie no 4 (Tchaïkovsky). Entrée libre.

FESTIVAL INTERNATIONAL DE LANAUDIÈRE

AMPHITHÉÂTRE (Joliette)
Auj., 20 h, Orchestre Symphonique de Montréal, Compagnie de danse Marie Chouinard et Trio Hochelaga. Dir. Jacques

Lacombe. Concerto pour piano, violon, violoncelle et orchestre (Héty), *Prélude à l'après-midi d'un faune* (Debussy) et *Le Sacre du printemps* (Stravinsky). Dim., 14 h, Montréal Jazz Big Band.

CAMP MUSICAL (Saint-Côme, lac Priscault)
Le dim., 17 h, et le merc., 20 h 30, concert des professeurs ou campeurs. Jusqu'au 13 août.

CENTRE D'ARTS ORFORD

SALLE GILLES-LEFEBVRE
Auj., 20 h, Trio Beaux-Arts. Trio no 2 (Schubert), Trio no 2 (Rachmaninov). Ven., 20 h, Daniel Taylor, haute-contre, Karina Gauvin, soprano. Avec ensemble instrumental. Handel. (Avant chaque concert, 19 h, présentation de Carol Bergeron.)

Variétés

CABARET DU CASINO DE MONTRÉAL
Il était une fois un Cabaret, de Sophie Nolet. Du mar. au jeu., 13h30.

LA PLACE À CÔTÉ (4571, Papineau)
Auj., Alex et Double Time Blues, hommage à Stevie Ray Vaughan, dim., Rise rock, mar., Ze Grotesk Ensemble jazz, mer., Jam Session de la Place à Côté avec Christian Malette, jeu., Philish et ses Pantouffes pop, ska, reggae et style chansonnier : 21h.

ESCOGRIFFE (4467, Saint-Denis)
Les Bateaux Slaques : 22h.

P'TIT BAR (3451, Saint-Denis)
Auj., 22h, Jean Viau ; dim., 21h, Thierry Fortuit chante Brel ; lun., 21h30, Rocky Chouinard ; mar., 21h30, Rapahél Torr chante Dassin ; mer., Alain Villeneuve ; jeu., 21h30, Roger Genois chante Brassens, Moustaki, Dubois ; ven., 22h, Fête à Pierre Murray.

LE VA-ET-VIENT (3706, rue Notre-Dame O.)
Auj., Cabaret de Madame X : 21h30.

UPSTAIRS JAZZ BAR (1254, rue Mackay)
Auj., Jerry Brown, dim., Dave Turner Quartet : 21h.

PUB ST-PAUL (124, Saint-Paul E.)
Auj., Groupe 5-Biose : 21h.

BRUTOPIA (1219, Crescent)
Auj., The Cains Unplugged : 16h ; John Dodge Boogie Band : 22h ; dim., Dirty Ol' Band : 16h., Open Mike with Cecile Doo-Kingue : 22h ; lun., Trivia Night : 22h ; mer., Mick Ogrady : 22h.

THÉÂTRE HECTOR-CHARLAND (225, boul. L'Ange-Gardien, L'Assomption)
Mer., 20h30, François Morency.

MANOIR ROUVILLE CAMPBELL (125, chemin des Patriotes)
Mar., mer. et jeu., Pierre Verville et Michel Villano : 20h.

CAFÉ DE LA GARE (1000, rue Saint-Georges, Sainte-Adèle)
Auj., Gaétan Leclerc chante Félix : 20h.

AU VIEUX CLOCHER DE MAGOG (64, Merry N., Magog)
Louis-José Houde. Du mar. au sam., 20h30.

SOFA (451 Rachel E)
Auj., Dibondoko : 21h.

VIEUX CLOCHER DE SHERBROOKE (1590, Galt O.)
Auj., Mike Ward.

CHAPITEAU DE L'ÎLE RONDE (Autoroute 40 Est, sortie 108)
Auj., Spectacles d'humour de Réal Bédard.

FESTIVAL MÉMOIRE ET RACINES (Parc Bosco, Saint-Charles-Borromée (Joliette))
Auj., Célébration des traditions vivantes du Québec et d'ailleurs : 12h à 14h, dim., 12h à 20h.

SOIRÉES HORS PISTE (5893, rue des Musiciens, Val Morin)
Poésie et musique dans la montagne sous les étoiles. Du jeu. au sam. : 21h. Du 31 juillet au 9 août.

Expositions

MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL (185, Sainte-Catherine O.)
Expositions *David Rabinowitch et Place à la magie - les années 40, 50 et 60 au Québec*, Nan Goldin.

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL (pavillon Jean-Noël Desmarais, 1380, Sherbrooke O.)
Expositions *La terre dans tous ses états*, Fritz Brandtner, Édouard Vuillard, maître du postimpressionnisme et Françoise Sullivan.

LA GALERIE (Musée des Beaux-Arts de Montréal (1390, Sherbrooke O.)
Exposition *La Danse des couleurs*. Mar., jeu., ven., de 11h à 16h ; mer., de 11h à 17h ; sam., de midi à 17h ; dim., de 13h à 17h. Jusqu'au 31 juillet.

MUSÉE DU CHÂTEAU DUFRESNE (2029, av. Jeanne-d'Arc)
Exposition *Reflets d'Europe*. Jusqu'au 31 août.

MUSÉE DU CHÂTEAU RAMEZAY (280, Notre-Dame E.)
Exposition *La Compagnie des Indes en Nouvelle-France*. Jusqu'au 23 novembre.

MUSÉE MARC-AURÈLE FORTIN (118, Saint-Pierre)
Exposition *Marc-Aurèle Fortin, l'innovateur*. Du mar. au dim., de 11h à 17h.

POINTE-À-CALLIÈRE - MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE ET D'HISTOIRE DE MONTRÉAL (350, Place Royale)
Expositions *Ici naquit Montréal* et *l'Archéologie et la Bible - Du roi David aux manuscrits de la mer Morte*. Du mar. au ven., de 10h à 17h ; sam. et dim., de 11h à 17h.

MUSÉE McCORD (690, Sherbrooke O.)
Exposition *L'Éden, côté jardin - l'art populaire canadien en plein air*. Jusqu'au 24 août.

MUSÉE SAINTE-ANNE (1300, boul. Saint-Joseph, Lachine)
Exposition *Le cure Nazaire Piché et Lachine -1860-1900 - Une histoire d'amour*. Du mer. au dim. :10h à 12h et 13h à 16h30.

MUSÉE DES MAÎTRES ET ARTISANS DU QUÉBEC (615, av. Ste-Croix, St-Laurent)
Exposition *Mains de maîtres*.

ATELIER CIRCULAIRE (5445, av. De Gaspé)
Estampes. Du mer. au sam., de midi à 17h. Jusqu'au 26 juillet.

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC (1700, Saint-Denis)
Exposition *Québec-Japon, une relation plus que centenaire*. Du lun. au ven., de 9h à 17h. Jusqu'au 29 août.

CENTRE CANADIEN D'ARCHITECTURE (1920, Baillie)
Expositions *Empreintes de l'Inde*, et oeuvres d'Alain Pailment. Du mar. au dim., de 11h à 18h ; jeu., de 11h à 21h. Jusqu'au 14 septembre.

CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE (335, boul. de Maisonneuve E.)
Exposition *Co Hoedeman - les jardins de l'enfance*. Du mar. au ven., de midi à 21h ; sam., dim., de 17h à 21h. Jusqu'au 31 août.

ESPACE VOX (350, Saint-Paul E.)
Exposition *Des espèces d'espaces*. Jusqu'au 14 août.

LE BALCON D'ART (650, rue Notre-Dame, Saint-Lambert)
Exposition collective des artistes de la galerie. Du lun. au sam., de 10h à 17h ; dim., de 11h à 17h.

FONDERIE DARLING DE MONTRÉAL (745, rue Ottawa, Montréal)
Exposition *Buy-Sell : Import/Export*. Du mer., au dim., de midi à 20h et 22h le jeu. Jusqu'au 31 août.

GALERIE ANTOINE-AIMÉ DORION (85, chemin de la Commune, Vaudreuil-Dorion)
Exposition *Une Journée...*, de Maxime Lacourse. Du lun. au ven., de 9h à 17h et dim., de 13h à 16h. Jusqu'au 31 août.

GALERIES ROGER BELLEMAIRE ET RENÉ BLOUIN (372, rue Ste-Catherine O.)
Exposition *Point... à la ligne*. Du mer. au sam., de midi à 17h. Jusqu'au 23 août.

GALERIE CLAIR OBSCUR (2374, Beaubien E.)
Exposition *L'Ordre moderne*, peintures de François Casavant et bronzes de Claude Hazanavicius. Du mar. au dim., de 11h à 18h. Jusqu'au 27 juillet.

GALERIE CRÉATIV'ART (880, Henri-Bourassa E.)
Exposition *Sur un air d'été*, oeuvres de Marie-France Brunet, Ginette De Lottinville, Madeleine Filion, Claire Gagnon, Micheline Raymond, Violeta Roël et Margrith Wirsch. Du mar. au ven., de 13h à 21h ; sam., de 13h à 17h. Jusqu'au 13 septembre.

GALERIE D'ART CONTEMPORAIN (122, Bernard O.)
Photographies de Lara Rosenoff et Jane Heller. Mar., mer., de 10h à 18h ; jeu., ven., de 10h à 21h ; sam., de 9h à 17h. Jusqu'au 26 juillet.

GALERIE D'ARTS CONTEMPORAINS (2165, Crescent)
Oeuvres d'artistes canadiens.

GALERIE D'AVIGNON (102, av. Laurier O.)
Oeuvres de H.W. Jones, L. Rivière, M. McAvoy, C.Y. Bates, A. Fink, D. Sorensen, S. Addis, K. McCall, P. Iverson, G. Guigliano et E. Krawecka. Jusqu'au 5 août.

GALERIE DE BELLEFEUILLE (1367, av. Greene)
Oeuvres de T. Merrett, Tom Hopkins, J.Payette et des oeuvres de J.P. Riopelle. Du lun. au sam., de 10h à 18h.

GALERIE GORA (460, Sainte-Catherine O., espace 305)
Oeuvres de Anto Panian. Du mar. au sam., de midi à 17h. Du 15 juillet au 2 août.

GALERIE KLIMANTIRIS (742, boul. Décarie)
Oeuvres de Patricia HuoOng, Albric Soly et John Boyadjian.

GALERIE LAMOUREUX RITZENHOFF (1428, Sherbrooke O.)
Oeuvres de Missakian et Gisèle L'Épiciér. Jusqu'au 31 juillet.

GALERIE D'ART LEONARD ET BINA ELLEN (Université Concordia, 1400, boul. de Maisonneuve O.)
Exposition *General Idea : éditions 1967-1995*. Du mar. au ven., de midi à 18h. Jusqu'au 9 août.

GALERIE MAZARINE (1448, Sherbrooke O.)
Estampes japonaises des XVIII^e et XIX^e siècles. Jusqu'au 23 août.

GALERIE MICHEL-ANGE (430, Bonsecours)
Oeuvres du peintre Sylvie Larose. Jusqu'au 10 août.

GALERIE PORT-MAURICE (8420, boul. Lacordaire)
Exposition *Palette d'artistes italo-canadiens*, de Riccardo Bonnacchio, Mario Campagnaro, Alfonso Fiengo, Aldo Pornaro, Marilynn-Ann Ranco, Angelo Pivetta, Anselmo Sangineto, Giampaolo Sassano, Katherine Scardellato et Vittorio Ugolini. Lun., de 13h à 21h ; mar., mer., jeu., de 10h à 21h ; ven., de 10h à 18h ; dim., de 13h à 17h ; sam., de 10 à 17h. Jusqu'au 30 juillet.

GALERIE LILIAN RODRIGUEZ (372, Sainte-Catherine O., ESPACE 405)
Oeuvres de Juan José Cambre, Antonietta Grassi, David Hall, Josefina Robirosa, Françoise Sullivan et Nelly Tomas. Du mer. au ven., de midi à 17h30 ; sam., de midi à 17h. Jusqu'au 16 août.

GALERIE TURENNE INC. (1474, Sherbrooke O.)
Tableaux anciens et oeuvres de peintres paysagistes canadiens.

SHAWINIGAN
À 1 h 30 de Montréal et Québec



Edgar Degas, *Petite danseuse de quatorze ans*, 1878-1881
Philadelphia Museum of Art, Philadelphie
The Henry P. McIlhenney Collection, à la mémoire de Frances P. McIlhenney

Quand le corps humain inspire des chefs-d'œuvre

Le corps transformé
Du 15 juin au 5 octobre 2003

La Cité de l'énergie accueille Picasso, Rodin, Matisse, Giacometti, Degas, Smith, Cardiff, Goodwin, Cadieux, Richier, Segal, Viola, Bourgeois, Calder, Mueck et Kentridge, de grands artistes qui ont, à leur façon, abordé la représentation du corps humain.

Demandez l'audioguide et le catalogue illustré et visitez le projet virtuel à cybermuse.beaux-arts.ca

Billets et renseignements

LA CITÉ DE L'ÉNERGIE

(819) 537-5300
1882, rue Cascade, Shawinigan

Pour contacter le Musée des beaux-arts du Canada à Ottawa, composez le 1 800 319-ARTS ou tapez musee.beaux-arts.ca

Musée des beaux-arts du Canada
National Gallery of Canada



3148610

314862A

Des dessins de Clémence

au Musée Juste pour rire du 19 juin au 1^{er} septembre 2003

« Pourquoi dessiner ? Pour me venger de mon temps d'école. La seule fois qu'on a exposé un de mes dessins à la fin de l'année, c'était un paquet de carottes. On m'avait classé sans dessin, je rangeai mes crayons de couleurs. »

Clémence DesRochers

2111, BOUL. SAINT-LAURENT
BILLETTERIE DU MUSÉE (514) 845-5105

MUSÉE JUSTE POUR RIRE

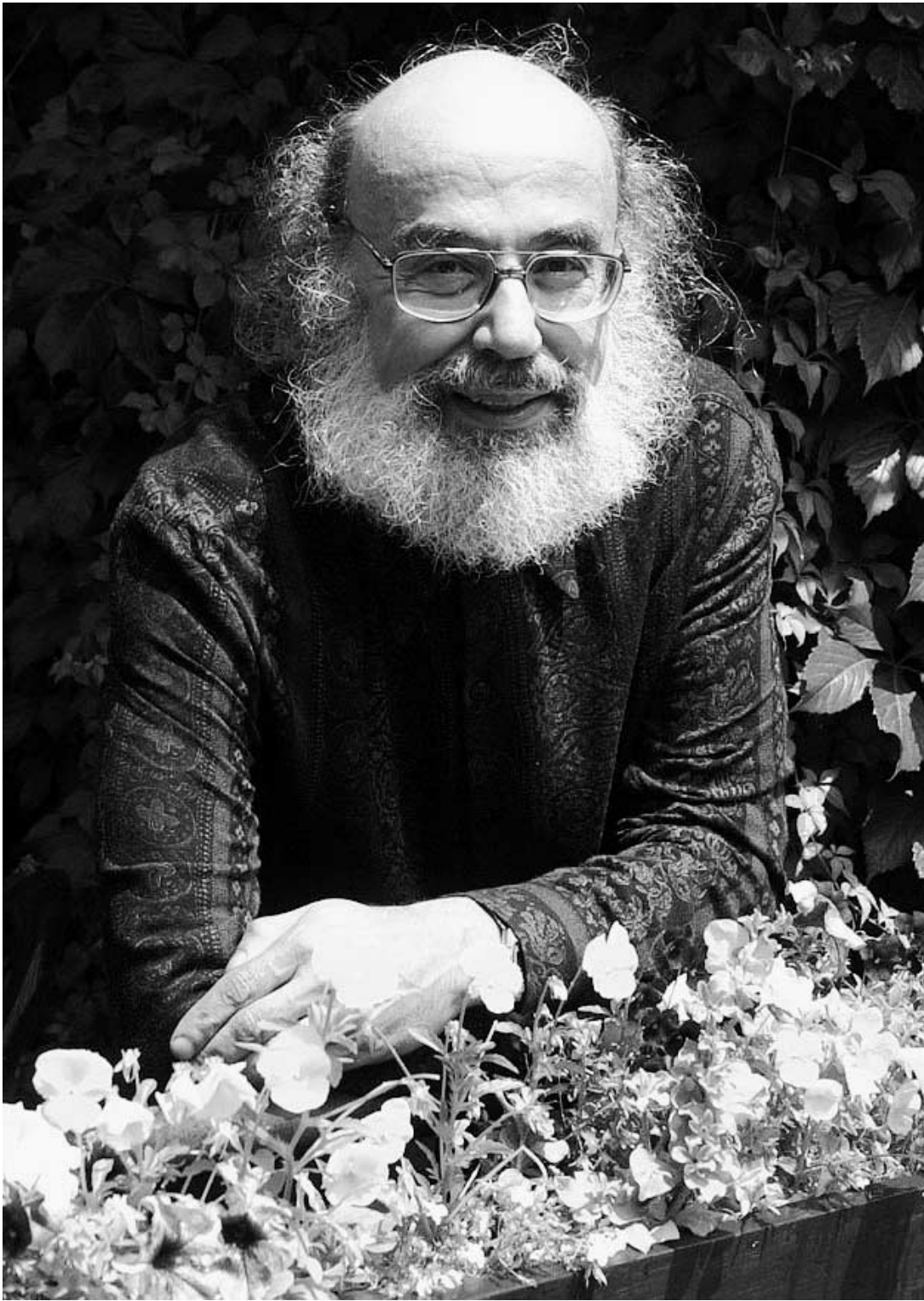


Photo ROBERT NADON, La Presse

Le compositeur Jacques Hétu profite, pour la première fois en 12 ans, d'un été de vacances, mais dès septembre il s'attaquera à un sextuor à cordes, puis à un concerto pour hautbois.

FESTIVAL DE LANAUDIÈRE

L'âge de la liberté

GUY MARCEAU
collaboration spéciale

Jacques Hétu aura bientôt 65 ans. Pour lui, cet âge n'est surtout pas celui de la retraite, mais celui de la liberté de composer. Jacques Hétu se consacre exclusivement à son art depuis trois ans et son dernier né, le Triple concerto pour violon, violoncelle, piano et orchestre opus 69, fruit de neuf mois de travail, sera créé en première mondiale ce soir à Lanaudière.

Malgré un catalogue éclectique de près de 70 oeuvres, dont quatre symphonies, le nom de Jacques Hétu ne fait pas tourner les têtes. Mais la création de son triple concerto est une autre raison de renouer avec ce compositeur important dans la courte histoire canadienne.

« Dans notre société, le compositeur ne jouit pas de beaucoup de considération. En Allemagne, le *komponist* est plus important que l'homme d'État ! Ici, il est confiné à la marginalité malgré les forces magnifiques de la musique classique. »

Mais Jacques Hétu ne se plaint pas. C'est qu'il a toujours été privilégié. Même durant toutes les années où il enseignait (depuis les années 60 jusqu'en 2000) aux départements de musique des universités Laval, de Montréal, puis à l'UQAM, il n'a jamais cessé de composer. « Je refuse plus de commandes que je peux en accepter ! Mais ma carrière a vraiment démarré en 1967, quand mes *Variations pour piano* op. 8 ont été enregistrées par nul autre que Glenn Gould. »

L'intelligentsia musicale canadienne connaît bien l'anecdote qui lia étrangement Hétu à Gould. En 1967, le pianiste canadien, déjà célèbre pour son interprétation en 1955 des *Variations Goldberg* de Bach, enregistre un disque de musique canadienne et choisit, sans le consulter, d'y inclure son opus 8. Hétu l'apprend une semaine seulement avant la sortie du disque. Il écoute la version de Gould... et ne dort pas pendant trois jours !

« Ce que j'entendais, note-t-il, n'était pas ma musique. Gould avait fait ce qu'il faisait couramment, aborder les oeuvres comme un compositeur, en prenant toutes les libertés et les licences, plutôt que comme un interprète. Sa version était comme le négatif d'une photo puisqu'il faisait souvent l'opposé des indications de ma partition. »

Aujourd'hui, d'avoir été joué par Gould est plutôt flatteur, mais à l'époque, ce fut un affront. Pas une fois, durant cet épisode, Hétu n'a voulu rencontrer Gould ni cherché à lui parler pour avoir des explications. En 1982, Hétu s'est finalement décidé à le faire, mais Gould est mort deux semaines avant

leur rencontre... Acte manqué, rancœur ? « L'aspect positif, c'est que le Canada anglais et le Québec, quelques années plus tard, m'ont permis de vivre de ma création en musique puisque je n'ai jamais manqué de boulot depuis cet événement ! »

Musique accessible

Jacques Hétu a donc vécu plus de quatre décennies de courants musicaux contemporains, avec notamment les influences de Bartok, Honegger et du sérialisme de Berg, mais en s'y affranchissant de plus en plus avec les années. « J'ai toujours eu un grand intérêt pour les timbres et les couleurs sonores. Puis, j'ai ce souci de fournir à l'oreille de l'auditeur, une cohérence du discours musical, des thèmes récurrents, ou une piste de plus en plus tonale même dans les oeuvres atonales (!). Mais, communiquer un message accessible au public ne veut pas dire être populiste pour autant ! »

Et le triple concerto ? « L'oeuvre, en trois mouvements, est conçue, du début à la fin, en opposant l'entité du trio au reste de l'orchestre. L'écriture et la structure sont classiques au sens de l'organisation des idées.

Mais dans le contenu, c'est autre chose ! Le défi a été de trouver l'équilibre entre les deux entités puisque j'ai cherché à les marier, puis à les faire divorcer ensuite ! »

L'oeuvre, d'une durée de 25 minutes, est une commande du Trio Hochelaga (Anne Robert, violon, Benoît Loisel, violoncelle, et Richard Raymond, piano), qui, évidemment, en fera la création ce soir avec l'Orchestre Symphonique de Montréal. Puisque Radio-Canada n'enregistrera pas le concert pour diffusion ultérieure, le Festival de Lanaudière confirme qu'il fera un « enregistrement-maison » pour ses archives.

Dans sa maison de Saint-Hyppolite, en pleine nature, Jacques Hétu profite pour la première fois en 12 ans, d'un été de vacances, une jachère bien méritée après l'écriture de son triple concerto, qui suivait celle d'une autre oeuvre imposante : un concerto pour orgue créé à Edmonton pour l'inauguration du Winspear Center for Music en 2002. Il travaillera dès septembre sur un sextuor à cordes, puis sur un concerto pour hautbois que lui a commandé Philippe Magnan. Et le 29 juillet, lancement à Vancouver d'un disque tout Hétu (CBC Records) avec quatre concertos pour instruments solistes (piano, flûte, basson et clarinette) avec le CBC Radio Orchestra, sous la direction de Mario Bernardi. Décidément, la liberté donne des ailes...

Le Trio Hochelaga et l'OSM créent le Triple concerto pour violon, violoncelle, piano et orchestre de Jacques Hétu, ce soir à 20 h à l'Amphithéâtre de Lanaudière. Info et billets : 1 800 561-4343.

FLASH

Kate Winslet et Sam Mendes attendent un enfant

L'ACTRICE britannique Kate Winslet et son nouvel époux Sam Mendes attendent leur premier enfant. La nouvelle a été annoncée par la porte-parole du réalisateur. L'actrice de *Titanic*, 27 ans, déjà mère d'une petite fille

de trois ans née de son premier mariage avec Jim Threapleton, devrait accoucher en janvier. « Ils sont tous deux ravis de cette grossesse », a déclaré Chloe Dunbar qui représente le réalisateur de *American Beauty*.

L'ARCHÉOLOGIE
DU ROI DAVID AUX MANUSCRITS DE LA MER MORTÉ
ET LA BIBLIE

Exposition du 17 juin au 2 novembre 2003

Cette exposition a été réalisée par le Musée d'Israël, Jérusalem, en collaboration avec Pointe-à-Callière. Les pièces sont un prêt du Musée d'Israël, Jérusalem, de l'Israel Antiquities Authority et de Bibliothèque et Archives du Canada. Le Musée canadien des civilisations est un partenaire de l'exposition.

Canada Québec

Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal

3153931A 3153936

350, place Royale
angle de la Commune
Vieux-Montréal
Tél. : (514) 872-9150
www.pacmusee.qc.ca

Loto-Québec présente



MOSAÏCULTURES INTERNATIONALES MONTRÉAL 2003

Du 20 juin au 6 octobre 2003

Mythes et Légendes du Monde

DES OEUVRES SPECTACULAIRES JAMAIS VUES !

Après une année de relâche, les Mosaïcultures internationales de Montréal reviennent dans un site complètement réaménagé et agrandi pour présenter un événement d'une qualité remarquable: la toute dernière compétition internationale de mosaïcultures à se dérouler à Montréal.

- Dans le Vieux-Port de Montréal, au pied de la rue McGill
- Métro Square Victoria
- Tous les jours de 9 heures à la brunante
- Visites guidées disponibles
- Stationnement sur le site



TARIFS

Adulte : 12,50\$
Enfant (6 à 11 ans) : 5,00\$
Enfant (5 ans et moins) : gratuit
Aîné (55 ans et plus) : 10,50\$
Étudiant (12 à 18 ans) : 10,50\$
Famille : 30,00\$
Groups SPEC : (514) 527-3644

www.mosaiculture.ca
(514) 868.2003 ou (888) 868.9999
info@mosaiculture.ca



Canada

Ville de Montréal

Québec



La Presse



TVR


CHEVROLET


GRANDE LIQUIDATION GM



0%

DE FINANCEMENT À L'ACHAT PENDANT 60 MOIS*


SILVERADO **CHEVROLET**

TRAILBLAZER **CHEVROLET**

PLUS

1000\$ de réduction*

À L'ACHAT OU À LA LOCATION, SUR PRESQUE TOUS LES MODÈLES CHEVROLET ET OLDSMOBILE 2003


CAVALIER **CHEVROLET**

VENTURE **CHEVROLET**

MALIBU **CHEVROLET**

AVALANCHE **CHEVROLET**

ALERO **Oldsmobile**

TRACKER **CHEVROLET**

IMPALA **CHEVROLET**

BIEN PLUS.



L'association des concessionnaires Chevrolet suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant à la plupart des modèles neufs 2003 en stock à l'achat ou à la location. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. *Le crédit de 1000 \$ comprend les taxes applicables. *Taux de financement à l'achat de 0 % disponible sur la plupart des modèles pour des termes allant jusqu'à 60 mois. Exemple de financement : 10 000 \$ à 0 % : 60 versements de 166,67 \$, coût en intérêts 0 \$, coût total de financement 10 000 \$. L'offre de financement à l'achat et la réduction de 1000 \$ (taxes incluses) ne s'applique pas aux modèles 2004, aux Corvette de Chevrolet, fourgonnettes passagers et marchandises/coupées et aux camions série C4500/5500. La réduction de 1000 \$ taxable ne s'applique pas aux Silverado de Chevrolet 2500/3500 cabines classiques et allongées (sauf C6P), Silverado de Chevrolet 2500/3500 à cabine multiplace et châssis-cabine, Silverado de Chevrolet 3500 HD châssis-cabine (style reporté). Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.